



# Les émissions pour la Jeunesse à la télévision de Radio-Canada 1976-1977



# Ici Radio-Canada

Volume 10  
numéro 39

Semaine du 18  
au 24 septembre 1976

Programme  
de la télévision

## Jeunesse: à l'image de notre époque

A l'aube de cette nouvelle saison de télévision, le Service des émissions Jeunesse de Radio-Canada offre à son vaste public un choix d'émissions plus étendu encore, reposant sur une longue et riche tradition, tout en incorporant une bonne dose d'éléments inédits à sa programmation.

Au cours d'une seule journée de télévision, les points de repère sont devenus nombreux. De 0 à 10 ans, chacun des jeunes téléspectateurs est assuré d'y trouver sa mesure de divertissement et d'enrichissement: à 10 heures et 10 h 15 pour les enfants d'âge préscolaire, à 16 heures pour ceux qui aiment **Bobino** et ses films d'animation, à 16 h 30 pour les amateurs de fantaisie plus «sérieuse», sans compter les productions diffusées en soirée, de même que le samedi et le dimanche.

### 10 h 00 et 10 h 15, c'est important

«L'enfant, pour nous, c'est important»: cette expression prend un sens considérable en matinée, moment où on conçoit des émissions constamment renouvelées pour un télé-auditoire res-



treint, mais qui a besoin d'une télévision pensée pour lui.

L'énergie investie il y a quelques années à peine afin d'alimenter ces deux blocs-horaires par des émissions produites dans nos studios engendre aujourd'hui les meilleurs résultats.

Ces productions de grande qualité s'enrichissent au sein d'une équipe d'artisans de la télévision très compétents, où réalisateurs, auteurs, musiciens, comédiens et techniciens se réunissent dans le cadre de nouvelles méthodes de travail en vue d'atteindre le plus haut degré d'excellence possible.

Encore cette année, trois nouvelles séries s'installent à l'horaire.

Dès le 8 septembre à 10 h 15, **Virginie**, la petite grenouille-marionnette, prendra le chemin de l'imagination par le biais de contes et récits illustrés de dessins mobiles.

Le vendredi 7 janvier à 10 h 15, **Tam Tam** fera ses débuts. Six auteurs et quatre comédiens tenteront de sensibiliser l'enfant aux mécanismes logiques de sa pensée dans une formule dramatique novatrice.

Le jeudi 27 janvier à 10 h 15, **Une fenêtre dans ma tête** s'ouvrira sur quatre dimensions de notre environnement, sur un ton empreint d'une fantaisie trans-

mise par une grande variété de disciplines du spectacle.

Ces trois nouveaux titres s'ajoutent à **You hou et la Boîte à lettres**, qui nous offrent des épisodes inédits, **Du soleil à 5 cents**, **Au jardin de Pierrot**, **Minute Moumoute! Clak et les Chiboukis**.

### 16 h 30: Servir un public plus large

Maintenant que les plus jeunes disposent de leurs émissions en matinée, que **Bobino** sert un public un peu plus âgé, les émissions de 16 h 30 rejoindront dorénavant un public plus vaste, où les plus vieux trouveront aussi une place. Le Service des émissions Jeunesse entend morceler cette case horaire, de façon à créer un éventail d'émissions correspondant à différents niveaux de compréhension.

**Alexandre et le roi** concrétise cette volonté de rejoindre un public plus âgé. Sans délaisser complètement le rêve et la fantaisie, cette série nouvelle qui prendra l'affiche le 8 novembre prochain témoigne d'une démarche dramatique inédite, où l'enfant est invité à apporter ses propres valeurs aux personnages du grand échiquier.

A l'inverse, **Nic et Pic**, qui reprend l'affiche cette année,



continuera à satisfaire les goûts d'un auditoire plus jeune. Nos deux souris-marionnettes, dont les péripéties ont été diffusées au réseau anglais de Radio-Canada de même que dans trois pays européens, poursuivront leur voyage en montgolfière.

Les téléspectateurs retrouveront aussi deux séries dramatiques récentes, **le Grenier et le Gutenberg**, de même que **Picolo et Sol et Gobelet**, des classiques de la télévision enfantine, que tous auront intérêt à connaître ou à revoir.

### Bobino: 20 ans de télévision

**Bobino** constitue probablement le meilleur de la constance des goûts du télé-auditoire. Détenteur du record mondial de longévité à la télévision, ce charmant bonhomme coiffé d'un chapeau melon entreprend une 20e saison d'affilée.

Accompagné de **Bobinette**, de même que de ses camarades invisibles, **Bobino** s'est installé à la ferme et nous propose un programme de choix où le théâtre de marionnettes cohabite avec d'excellents films d'animation produits ici et à travers le monde. Sept nouveaux titres s'ajouteront au répertoire déjà très étendu de **Bobino** où on dénombre pour la saison qui vient 23 séries différentes.



### Bobino et Bagatelle: des fenêtres sur le monde

Témoignant d'une ouverture délibérée vers les créateurs du monde entier, le Service des émissions Jeunesse propose cette année, une grande diversité de films d'animation qu'on retrouvera avec plaisir à **Bobino** et **Bagatelle**.

Du Japon, de l'Europe de l'Est et de l'Ouest, de l'Amérique, nous viennent les films d'animation alimentant ces deux émissions. Alors qu'il n'y a pas si longtemps, l'animation était d'origine américaine, ces deux émissions ont fait, depuis, une place de plus en plus grande aux séries européennes et canadiennes. L'enfant dispose maintenant d'autant de *fenêtres sur le monde*.

Voici une liste de nouvelles séries que proposent **Bobino** et **Bagatelle**:

#### Bobino

Ciboulette et le cosmobloc  
(Belgique)

Mio et Mao (Italie)

Quaq Quao (Italie)

Roobarb (Angleterre)

Capitaine Pugwash (Angleterre)

Bruno le Finaud (Allemagne)

Gulp (Allemagne)

#### Bagatelle

Les Croquis magiques (Canada)

Les Contes de la rue de Broca  
(France)

Contes et légendes (Japon)

Films Sturliss (Canada)

Capitaine Marc Simon (Canada)

#### Festival Tintin à Cinéma- jeunesse

Ils seront là, en couleur et animés, Tintin, Milou, le capitaine Haddock, les deux Dupont, le professeur Tournesol, ceux-là mêmes qui ont nourri les rêves d'enfance de bon nombre d'entre nous.

Ce Festival Tintin prendra l'affiche à la fin de l'année 76, dans le cadre de la série **Cinéma-jeunesse** qui comprend, cette année, une majorité de films inédits.

#### Samedi et dimanche matin: dans une perspective de renouveau

Le même souci de diversification se manifeste les samedi

et dimanche en matinée, moments privilégiés des jeunes, alors qu'une majorité de nouvelles productions prendront l'affiche.

Celles-ci sont **Demetan** (Japon); **Wickie** (Allemagne-Japon); **les Travaux d'Hercule Johnson** (Suède), qui sera suivi plus tard en saison par **la Pierre blanche** (Norvège), et **Ante le petit Lapin** (Norvège); **Lassie** (Etats-Unis); **les Enfants du 47 A** (Angleterre); **Pinocchio** (Italie); **Woody le Pic** (Etats-Unis), suivi plus tard en saison de **Noddy** (Angleterre); **Mon ami Guignol** (France); **Temporel** (Angleterre).

Le samedi 4 décembre à 11 h 30, en relève de **Pinocchio**, les

amateurs de musique seront instamment invités à se mettre à l'écoute de **Es-tu d'accord?**, émission d'initiation placée sous le signe du jeu.

#### Samedi et dimanche 18 h 00: jeu et découverte

**Pourquoi**, jeu questionnaire produit par la Communauté des Télévisions francophones et réalisé dans les studios de Télé-Monte-Carlo, fera ses débuts dès septembre, le samedi, avant de céder sa place à une autre émission-jeu, celle-là bien connue, **Génies en herbe**.

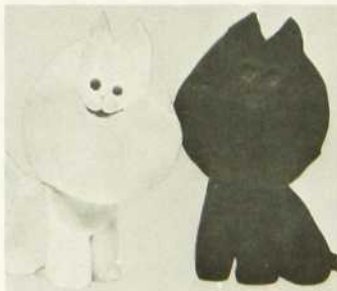
Le dimanche à 18 heures, quatre documentaires originaux de la série **Un été dans le**

**Grand Nord** seront diffusés en septembre et seront suivis de la troisième série de **Déclif**, elle aussi originale, série qui a remporté le Grand Prix Jeunesse à Munich.

Nous voici donc arrivés à un moment important dans l'histoire des émissions Jeunesse à Radio-Canada. L'année qui commence suggère un juste équilibre entre le renouvellement et la continuité, une évolution à l'image de notre jeunesse.

Le Service des émissions Jeunesse est dirigé par M. Robert Roy, assisté de MM. Claude Morin et Georges-Noël Fortin.

Textes: Jean-Luc Paquette



Les émissions Jeunesse — automne-hiver 1976-1977

\*Lorsqu'il n'y a pas de Football canadien

Heures	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Heures
10h00	Du soleil à 5 cents	You hou	You hou	La Boite à lettres	Clak	Les Travaux d'Hercule Johnson	Woody le Pic	9h00
10h15	Au jardin de Pierrot	Minute Mounoute!	Virginie	Minute Mounoute!	Les Chiboukis	Wickie	Mon ami Guignol	9h30
						Lassie		10h00
						Les Enfants du 47A	Temporel	10h30
						Pinocchio		11h00
12h00	Cher oncle Bill	Les Chevaux du soleil	Skippy	Prince Noir	Toumai			11h30
						Techno-flash*		15h00
						Cinéma-jeunesse*		15h30
16h00	Bobino	Bobino	Bobino	Bobino	Bobino			
16h30	Alexandre et le roi	Nic et Pic	Le Grenier	Le Gutenberg	Piccolo		Le Monde en liberté	16h30
17h00					Madame et son fantôme	Bagatelle		17h00
						Pourquoi	Un été dans le Grand Nord ou Déclit	18h00
19h00								
20h30								

Daniel Boone

Avec le temps

• La Semaine des parents se déroulera du 6 au 12 septembre. Cette manifestation a été mise sur pied par l'Institut de radio et de télévision pour l'enfant, dont M. Robert Roy, chef du Service des émissions Jeunesse à Radio-Canada, est membre du bureau de direction.

Celui-ci espère que cette Semaine des parents contribuera à sensibiliser les aînés à ce que regarde l'enfant à la télévision.

«Une énergie énorme est consacrée à la production d'émissions de qualité pour le jeune public, dit-il, et nous souhaitons que les parents, comme les enfants, s'intéressent davantage à cet effort de création.»

«Parallèlement à de nombreuses réalisations canadiennes, nous nous servons du petit écran pour que l'enfant s'ouvre à différentes réalités culturelles. Nous visons une télévision sans frontière, espérant que l'enfant contourne les barrières nationales et participe pleinement à une forme de communication mondiale.»

«De même, nous voulons maintenir, si ce n'est enrichir, la communication avec les téléspectateurs, dont les commentaires aident énormément les gens qui créent la télévision des jeunes.»

• **Daniel Boone**, ce «Robin des Bois» américain, prendra l'affiche le mercredi à 19 heures. Ce défenseur des pauvres et des opprimés vivait au moment où l'Amérique ne comptait que 13 Etats.

Le jeudi à 17 heures, les téléspectateurs sont invités à voir **Madame et son fantôme**. Il s'agit d'une jeune et jolie femme se trouvant aux prises avec un malicieux fantôme, ex-capitaine de marine. Elle seule peut dialoguer avec lui; cette relation étrange donne lieu à de nombreuses situations loufoques.

• Du lundi au vendredi à midi, les jeunes téléspectateurs sont servis... Le lundi, **Cher oncle Bill** présente les aventures d'un célibataire qui a adopté ses trois neveux orphelins: des jumeaux d'environ 8 ans et une adoles-

cente. Le mardi, Dora et Steve s'occupent de recueillir et de soigner des chevaux abandonnés. Depuis l'écurie Jollyfoot, **les Chevaux du soleil** vous entraînent dans de tumultueuses histoires. Le mercredi, le kangourou **Skippy** et son maître Sonny vous invitent à les rejoindre dans un parc national d'Australie.

Le jeudi, le cheval **Prince Noir** devient le centre d'intérêt de toute une famille qui l'a recueilli et soigné. Le vendredi, **Toomai** reprend l'affiche. Ce titre désigne le nom d'un petit garçon vivant dans la jungle. Cette série a été réalisée d'après un conte de Rudyard Kipling.

• **La Famille Papatie**, épisode de la série **Défi**, que réalise Daniel Bertolino de Via le Monde de Canada, s'est classée au cin-

quième rang, catégorie «Jeunes», lors du Prix Jeunesse international qui s'est déroulé à Munich du 28 mai au 5 juin dernier.

Cette émission, qu'on a pu voir au cours de la dernière saison estivale à la chaîne française de Radio-Canada, a reçu le même nombre de votes que trois autres émissions présentées par les télévisions kenyenne, autrichienne et allemande.

67 émissions ont été soumises au verdict des 300 participants réunis à Munich, cette année. De ce nombre, 26 étaient inscrites dans la catégorie «jeunes» et 41 dans la catégorie «enfants».

Le réalisateur Guy Comeau représentait le Service des émissions Jeunesse de Radio-Canada à Munich, où son émission **You hou** a été présentée hors-concours.

• Aujourd'hui, la chaîne française de Radio-Canada diffuse près de 1,500 films d'animation par année, dont la durée varie de 2 à 26 minutes, sans compter les génériques des émissions, qui représentent à eux seuls une somme de travail incroyable.

Une variété de techniques sont maintenant utilisées dans la production des dessins animés. Dessins, pâte à modeler, papier découpé, poupées, silhouettes, tous ces matériaux prennent vie au petit écran pour le plaisir de l'oeil et de l'imagination.



**Sylvie, Serge, Geneviève et Patrick**

On les a vus, en plein mois de juillet, évoluant sur la patinoire de l'aréna Mont-Royal. Ils ont aussi mangé de la gibelotte aux îles de Sorel, déambulé le long de la rue Sherbrooke où étaient exposées les pièces de Corri-d'Art, circulé à Terre des Hommes, admiré le stade où on répétait la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques, humé les fleurs du Jardin botanique.

Sylvie Vétillard arrivait de Rennes; Patrick Roux, de Strasbourg. Avec Geneviève Lefebvre, de Saint-Hilaire et Serge Marcil, de Laval, ils ont passé une semaine bien remplie à Montréal. Tous les quatre étaient suivis par les caméras du réalisateur Claude Poulin, dans le cadre d'une coproduction entre la Société Radio-Canada et FR-3.

Les images captées à Montréal seront rassemblées à FR-3 par le monteur Alain Charoy, sous l'oeil averti du chargé de production Olivier Mondolo et de la productrice Michèle Jouhaud. L'émission sera ensuite diffusée en France et au Canada.

Dans ces deux pages, vous trouverez un aperçu des émissions qui attendent les enfants d'âge préscolaire lors de la prochaine saison qui débutera le lundi 6 septembre. Du lundi au vendredi à 10 h 00 et 10 h 15, le Service des émissions Jeunesse propose un ensemble très riche de réalisations entièrement créées dans nos studios de Montréal. Cet effort de création reflète le souci permanent de présenter des émissions conçues à la mesure des tout-petits. Encore cette année, ces deux blocs-horaires s'enrichiront de trois nouvelles émissions: *Virginie*, *Tam Tam* et *Une fenêtre dans ma tête*, qui prendront l'affiche au cours de la saison, sans compter *la Boîte à lettres* et *You hou* qui proposent des épisodes originaux.

#### Du soleil à 5 cents

Le lundi, 10 h 00  
à compter du 6 septembre

Avec humour, un coup de pouce pour inciter les enfants à créer. La matière première: boîtes de carton, contenants en plastique, mouchoirs, etc.

Avec ces objets tirés de la réalité quotidienne, Claude Lafortune bricole du merveilleux et suggère à ses téléspectateurs d'en faire autant.

Rina et Serge, avec qui le mot impossible perd tout son sens, s'amuse avec Claude et lui suggèrent de nouvelles créations. Le bricolage deviendra château, avion ou tortue.

Claude indique comment il s'y prend pour réaliser un objet, mais sans jamais le terminer. De cette façon, les enfants prennent la relève et finalisent le projet à leur guise.

La distribution de cette émission réalisée par Pierre-Jean Cuillierrier comprend Rina Cyr, Serge Thériault et Claude Lafortune. Les auteurs sont Francine Ruel, Mario Desmarais, Claude Laroche, Rina Cyr et Raymond Plante. La musique est composée et interprétée par Céline Prévost.

#### You hou

Mardi et mercredi, 10 h 00  
à compter des 7 et 8 sept.

Par la parole, à l'aide de jeux et d'exercices appropriés, avec les dessins de Pinceau, les enfants apprennent à s'exprimer et à se connaître.

Pendant la première partie de la saison, *You hou* approfondira les cinq incroyables modes de perception que sont les sens. Au cours de l'hiver, cette émission adoptera une nouvelle orientation, fondée sur les émotions et les relations affectives vis-à-vis de soi-même et des autres.

L'eau, la terre, le feu et l'air sont les éléments de base à partir desquels l'émission vise à faire prendre conscience de son corps et de l'environnement, tout en favorisant la curiosité et la tolérance.

Guy Comeau réalise cette émission dont les textes sont écrits par Marie-Francine Hébert, Jacqueline Barrette, Ronald Prigent, Vanessa Solioz, Thérèse Petit et Dominique de Pasquale. Les comédiens sont André Cartier, Pierre Curzi et Thérèse Petit. Musique: Claude et Serge Roy.

#### La Boîte à lettres

Le jeudi, 10 h 00  
à compter du 9 septembre

Jeux, sketches, charades, mimes, chansons et dessins animés alternent dans le cadre de *la Boîte à lettres*, faisant appel aussi bien à l'intelligence qu'à l'émotivité du jeune téléspectateur et témoignant d'un important effort de conception collective à laquelle participent les trois comédiens, l'auteur et le réalisateur.

La lettre-son de chacune des émissions devient la bougie d'allumage par laquelle l'enfant pourra canaliser son énergie créatrice tout en apprenant.

Les personnages sont Francine, dont l'imagination fertile débouche sur des initiatives de toutes sortes. Dorothee est plus calme, quoique drôle et espiègle à ses heures. Le grand Robert affiche un comportement presque farfelu, mais il est capable de sérieux et de romantisme.

Pierre-Jean Cuillierrier réalise cette émission. Il est entouré de la musicienne Céline Prévost et de l'auteur Raymond Plante de même que des comédiens Dorothee Berryman, Francine Ruel et Robert Gravel.

#### Tam Tam

Le vendredi, 10 h 00  
à compter du 7 janvier

Guy Comeau réalisera cette nouvelle série qui souhaite amener l'enfant à prendre conscience des mécanismes logiques de sa pensée. Cette émission à caractère dramatique s'efforcera d'atteindre l'objectif à l'aide de situations que l'en-

#### Clak

Le vendredi, 10 h 00  
à compter du 10 septembre

Tour à tour, chacun à leur manière, les Touffus, Coco-Soleil et la psychomotricité séduisent l'imagination des enfants.

Les Touffus, ce sont Chevelue (Louise Portal) et bien évidemment Touffu (André Cartier). Curieux, ils aiment tous les deux regarder autour d'eux et font part de leurs observations aux enfants.

Coco-Soleil (Robert Toupin) ne compte que des amis, même parmi les oiseaux.

De son côté, Vanessa invite les jeunes téléspectateurs à prendre conscience de leur corps. Louise assure les liens à l'aide de trois courtes séquences illustrées.

La distribution de cette émission, réalisée par Guy Comeau, comprend Louise April (Louise), André Cartier (Touffu), Louise Portal (Chevelue), Vanessa Solioz (Vanessa) et Robert Toupin (Coco-Soleil).

Pierre Trochu et Paul Cholette composent et interprètent la musique. Les auteurs sont Pierrette Beaudoin, Vanessa Solioz, Madeleine Bennett et Jacqueline Barrette.

fant de 2 à 6 ans vit quotidiennement.

La distribution comprend Louise Laprade, Jean-Pierre Chartrand et les Mimes Electriques, qui sont Patrice Harbour et Bernard Carez. Les textes sont écrits par Les Mimes Electriques, Marie-Francine Hébert, Ronald Prigent, Dominique de Pasquale et Louise Lahaie. Musique: Claude et Serge Roy.



### Au jardin de Pierrot

Le lundi, 10 h 15  
à compter du 6 septembre

Tout a commencé par une chanson. Puis, les thèmes de ces chansons se sont prolongés vers le dessin, la danse et le mime.

Le décor est simple et accueillant: un jardin, un quartier de lune et une escarpolette. Voilà, en peu de mots, comment se présente **Au jardin de Pierrot**, où les tout-petits sont invités à partager les sourires, et les chansons de Pierrot.

Grâce à la participation en studio des Mutins de Longueuil, les jeunes téléspectateurs peuvent mieux s'identifier à cette émission.

Au tout début, les thèmes de cette émission étaient tirés du répertoire folklorique français. Aujourd'hui, les auteurs des chansons sont des Québécois. Ces compositeurs-auteurs ont répondu avec bonheur au concours lancé dans le cadre de l'émission.

Pierre-Jean Cuillerier réalise cette émission. Pierrette Boucher l'anime en compagnie des Mutins de Longueuil, en plus d'écrire les textes. Musique: Pierre Brabant.



### Une fenêtre dans ma tête

Le jeudi, 10 h 15  
à compter du 27 janvier

Une petite encyclopédie télévisée, une invitation à découvrir l'air, l'eau, la terre, le feu: telle est l'orientation de cette série que réalisera Pierre-Jean Cuillerier, sur des textes de Raymond Plante et une musique de Céline Prévost.

### Minute Moumoute!

Mardi et jeudi, 10 h 15  
à compter des 7 et 9 sept.

Les Moumoutes, ces neuf merveilleuses marionnettes conçues par Marianne Séguin, sont les vedettes de ce spectacle télévisé, pensé tout spécialement pour les enfants. On puise dans l'univers de ces derniers des situations amusantes à partir des idées les plus farfelues.

Chacune des Moumoutes affiche une personnalité distincte. Ainsi, Boulimie est gourmand; Boulour, grand mathématicien; Panoplie, bricoleuse. Brindille incarne la poésie et la douceur. Futaie adore les fruits et les légumes. Cétacé est une chanteuse dont l'étoile semble ne jamais devoir monter. Trompe-l'Œil raconte des histoires farfelues et Babiole adore le rôle de maître de cérémonie.

Renault Gariépy, Pierre-Jean Cuillerier, Jean Picard et André Bousquet réalisent cette émission. Les comédiens sont Alain Gélinas et Suzanne Garceau. Mario Bruno compose la musique. Les textes sont de Michel Rivard, Serge Thériault, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Jacqueline Barrette, Danièle Simpson, Henriette Major, Marc-F. Gélinas, Paule Tardif et Daniel Cadet.



Les comédiens, Pauline Martin et Yvan Ponton, s'exécuteront alors dans une grande variété de disciplines du spectacle, en compagnie d'invités venus de deux autres émissions enfantines du matin. Il s'agit de Dorothee, Francine et Robert (La Boîte à lettres) de même que Rina et Serge (Du soleil à 5 cents).

### Virginie

Le mercredi, 10 h 15  
à compter du 8 septembre

**Virginie**, on l'a bien connue précédemment dans le cadre d'une émission Jeunesse de la télévision de Radio-Canada.

A compter du mercredi 8 septembre à 10 h 15, la gentille grenouille-marionnette prètera son nom à une toute nouvelle émission, où elle jouera le rôle principal.

**Virginie** est installée dans la maison du grand-père Cailloux, où elle passe l'hiver.

Chantale, une petite amie âgée d'une douzaine d'années, a conçu et fabriqué le vivarium, sorte de cage où on reconstitue le milieu naturel des petits animaux, où sa camarade a élu domicile.

Bien entendu, le grand-père Cailloux rend visite aux deux

copines de temps à autre, question de manifester ses talents de conteur.

Car le premier objectif de **Virginie** est d'entraîner le téléspectateur dans le monde infini de l'imaginaire.

Ce voyage se fera par le moyen de récits, contes et histoires, illustrés par des dessins mobiles.

Raymond Pesant réalise **Virginie**, sur un texte d'André Caillox, qui participe aussi à l'émission comme interprète du personnage bien connu et fort apprécié du grand-père.

Danielle Schneider incarne Chantale et Louise Gamache manipule Virginie et lui prête sa voix.



### Les Chiboukis

Le vendredi, 10 h 15  
à compter du 10 septembre

Cette série révèle des personnages extra-terrestres disposant du pouvoir fabuleux de se transformer à volonté pour conduire les jeunes dans des aventures inspirées par des objets familiers. **Les Chiboukis** sont des êtres nés de la lumière, du

rayon laser, de la flamme, de la bougie, du soleil...

Les comédiens de cette émission sont Benoît Marleau (Le Rêveur), Christiane Pasquier et Marie-Louise Dion (Pragma). Guy Comeau réalise cette série, sur des textes de Pierrette Beaudoin et une musique de Robert Léger.

## Guy Sanche et les 20 ans de Bobino

«L'enfant manifeste une attitude ouverte, une énorme capacité d'apprendre et de créer. C'est pourquoi, je ne lui fais aucune concession. Parce qu'il n'est pas un être sous-développé, je ne lui parle jamais avec des mots d'enfants, des guili-guili.»

«D'autre part, le très jeune enfant évolue au même rythme que l'humanité. Celle-ci s'est mécanisée de façon fulgurante au cours du dernier quart de siècle, mais n'a pas changé beaucoup de l'intérieur. C'est pourquoi, j'entends intéresser l'enfant et l'inciter à faire des choses en utilisant d'abord un langage et un ton corrects.»

C'est avec un profond sentiment de respect que Guy Sanche nous parle du personnage qu'il a créé en 1956 et qu'il incarne depuis lors. D'ailleurs **Bobino** reprend l'affiche du lundi au vendredi à 16 heures, à compter du 6 septembre.

Comment expliquer la popularité constante de **Bobino**.

«De très hauts standards de qualité, répond Guy Sanche, auxquels s'ajoute la quotienneté de l'émission, expliquent l'assiduité de nos téléspectateurs. Ceux-ci aiment bien re-

trouver les mêmes personnages à intervalle régulier, de la même façon qu'ils étreignent leur nounours avant de dormir».

Bien sûr, la structure de l'émission s'est modifiée au fil des années. Guy Sanche a créé les tout premiers décors chez lui, tout en écrivant les textes et en animant l'émission, qui a vite obtenu la faveur du public. Il a vécu ce régime pendant deux années, en direct.

Lorsque Michel Cailloux s'est joint à l'équipe en 1959, il a suggéré l'intégration d'un deuxième personnage à l'émission, de façon à libérer l'animateur d'une tâche un peu lourde. **Bobinette** est née ainsi. Jeune, ratoureuse, volontaire, parfois espiègle mais jamais méchante, elle devait afficher un tempérament opposé à celui de **Bobino** sous les traits de la charmante marionnette qu'a créée Chiodini.

Parallèlement, Guy Sanche a créé toute une ribambelle de personnages invisibles, avec lesquels **Bobino** dialogue constamment. Pour le téléspectateur, il s'agit de personnages occultés par lesquels il est permis d'imaginer à l'infini.

Gustave est né accidentellement, lors de la deuxième émission de la série. Troublé par le bruit d'un trousseau de clefs

échappé par un machiniste, **Bobino** répliqua spontanément: «Voyons, Gustave!» Ce dernier est toujours avec nous.

Camério, lui, est sorti de l'imagination du caméraman Ronald Luttrell, aujourd'hui au Service des nouvelles.

De fil en aiguille, l'émission s'est ainsi enrichie d'une foule d'éléments, pour le bonheur des téléspectateurs qu'a toujours souhaité Guy Sanche.

### D'où vient Bobino?

René Shea vivait à Hull il y a une trentaine d'années. Fantaisiste, amoureux perpétuel, bohème, il jouait du violon et racontait des histoires inlassablement. Guy Sanche l'a connu à Hull, alors qu'il était âgé de sept ans. Et c'est de René Shea qu'il s'est inspiré lorsqu'il a créé **Bobino**.



### Pourquoi Bobino?

Parce qu'on diffuse un grand nombre de films d'animation à **Bobino**. C'est de bobine qu'est dérivé le nom du personnage qu'incarne Guy Sanche. Claude Caron a trouvé le nom.

## Sept nouvelles séries

C'est dans le décor d'une ferme splendide que s'installent **Bobino** et **Bobinette**, cette année.

Réalisée par Thérèse Dubhé, cette série proposera près de 600 films d'animation répartis sur 195 émissions.

La grande diversité d'origine de ces petits films permet à l'enfant d'ouvrir l'oeil sur une foule de réalités culturelles différentes.

D'Angleterre, nous viennent deux séries de films animés: *Capitaine Pugwash* et *Roobarb*. Ce dernier est un chien extrêmement curieux. Héros à ses heures, avec ses camarades, les chats et les oiseaux, il nous propose des aventures empreintes d'un humour typiquement britannique.

D'origine italienne, *Mio et Mao* met en scène des éléments de plasticine et propose la découverte de notre environnement immédiat. Italienne aussi, la série *Quaq-Quao* est bâtie avec du papier plié. Le rôle principal est attribué à un petit canard qui est entouré d'animaux.

*Bruno le Finaud* et *Gulp* ont été produites en Allemagne. Le deuxième titre désigne un être extra-terrestre en visite sur terre, évoluant dans des aventures de science-fiction conçues pour les enfants.

Dans la même veine, *Ciboullette et le cosmobloc* (Belgique) invite les téléspectateurs à assister à du théâtre de marionnettes où la fantaisie est doublée d'informations sur différents sujets.

Ces sept nouvelles séries enrichissent le répertoire déjà très étendu de **Bobino**, où on retrouvera 23 autres séries telles *Coccinelle et ses amis* (canadien), *Cristalline et son chien* (canadien), *les Inuits* (canadien), *Colargol* (français), *Kiri le clown* (français), *Barbapapa* (français), *Sourissimo* (français), *Pouf et Riqui* (américain).

Michel Cailloux signe les textes de **Bobino**. Christine Lamer manipule **Bobinette** et lui prête sa voix.



## Alexandre et le roi

Le lundi, 16 h 30  
à compter du 8 novembre

C'est dans le décor fastueux d'un grand échiquier, au milieu des pièces animées du jeu d'échecs, que se retrouvera le jeune Alexandre à compter du 8 novembre, le lundi à 16 h 30.

Fasciné par les pièces du jeu d'échecs de son père, ce jeune garçon âgé d'une douzaine d'années s'empare du Roi blanc et quitte par le rêve le quotidien de la vie familiale pour se retrouver dans l'univers mystérieux du grand échiquier.

Réalisée par Michel Gréco, sur un texte de Michel Dumont, cette importante production repose sur une distribution de grande valeur, au sein de laquelle on retrouve un jeune garçon de 14 ans, Antoine Durand, dans le rôle-titre.

L'action démarre en 1976, à partir de la grande passion que ressent Alexandre pour le jeu d'échecs. Par le rêve, il franchit les frontières du temps et de l'espace pour se retrouver au sein de la cour de Sa Majesté Ulric, roi des Noirs. Ce nouvel univers est empreint d'un climat de compétition, où toutes les énergies sont orientées vers la domination des ennemis Blancs.

Alexandre, lui, apporte ses propres valeurs tout naturellement, au fil de situations humoristiques où il remet en question les valeurs dominantes autour du roi Ulric.

Par exemple, la loyauté à l'égard du pouvoir royal, autorité suprême et indivisible, vacillera au contact d'Alexandre qui s'identifie à un sens de la vie dépouillé d'agressivité.

## Michel Gréco: une nouvelle démarche vers l'enfant

«A l'inverse de la démarche traditionnelle, nous avons décidé de ne pas essayer de rejoindre l'enfant sur son terrain, mais de le laisser venir à nous, adultes, avec nos qualités et nos faiblesses.»

C'est dans cet esprit que Michel Gréco assume la réalisation d'**Alexandre et le roi**, une série nouvelle à plusieurs titres, où l'adulte perd justement le monopole de la transmission des valeurs.

«Pourquoi faut-il que l'homme dit «mûr» ait toujours raison?» ajoute-t-il. «L'enfant peut très bien lui aussi, apporter de nouvelles dimensions à un groupe donné.»

«C'est pourquoi nous avons décidé qu'Alexandre secouerait le petit monde des échecs, société emprisonnée par des règles séculaires, où la logique du combat constamment renouvelé prime tout le reste.»

«Alexandre n'impose pas pour autant sa façon de voir. Il est accepté comme tel par Ulric et sa cour.»

«D'autre part, cette série a été conçue avec un très grand souci esthétique. Pour nous, c'est l'occasion de créer des images belles que nous soumettons à l'attention du public, tout en permettant aux jeunes de s'identifier à Alexandre.»

Un jeune homme qui est dépaysé dans le temps et l'espace, mais en beauté.

## Décors, costumes, accessoires et illustrations à remarquer

C'est dans un environnement très beau et très élaboré qu'évolueront les personnages d'**Alexandre et le roi**.

Le décorateur Hubert Poirier a réalisé les superbes décors correspondant au statut des membres de la cour de Sa Majesté le roi des Noirs.

Solange Legendre a signé les costumes d'Alexandre, de son père et de sa mère, de même que les magnifiques habits du roi Ulric, de son épouse Marguerite, de leurs chevaliers et vizirs respectifs et du pion Cerset.

Pierre Boisvert est responsable des gravures et des illustrations. Bernard Poisson a conçu les nombreux accessoires.

## Alexandre et le roi

*Auteur:* Michel Dumont

*Musique:* Herbert Ruff

*Réalisation:* Michel Gréco

*Distribution:*

Antoine Durand:

*Alexandre*

Yvan Canuel:

*père d'Alexandre*

Micheline Guérin:

*mère d'Alexandre*

Huguette Oligny: *Reine noire*

Luc Durand: *Roi noir*

Yves Létourneau: *chevalier de la Reine noire*

Serge Turgeon:

*chevalier du Roi noir*

Claude Préfontaine:

*vizir de la Reine noire*

Jean-Louis Paris:

*vizir du Roi noir*

Claudie Verdant: *Mélanie*

Jacques Piperni: *pion Cerset*

Béatrice Picard:

*Reine blanche*



## Les Egrégors à l'affiche en septembre et octobre

Le lundi à 16 h 30, jusqu'au 8 novembre, date du début d'**Alexandre et le roi**, les amateurs de science-fiction auront l'occasion de revoir les **Egrégors**, une émission réalisée par Hubert Blais.



## Nic et Pic

Le mardi, 16 h 30  
à compter du 7 septembre

Fidèles au rendez-vous, les deux souris-vedettes **Nic et Pic** reprennent l'affiche le mardi à 16 h 30, à la chaîne française de Radio-Canada et ce, à compter du 7 septembre.

Défiant les frontières du temps et de l'espace, ces deux sympathiques personnages de la télévision enfantine nous conduiront vers les quatre coins de la planète, aux époques les plus diverses.

Poussées par leur montgolfière, **Nic et Pic** vivent des situations tenant du conte de fées et du fantastique.

Ainsi, parmi les épisodes originaux inscrits au programme de la nouvelle saison, les téléspectateurs verront **Nic et Pic** s'insurger contre le célèbre Jean de La Fontaine, l'auteur des non moins célèbres fables, faire la rencontre de la Dame à la Licorne, rescaper une jeune artiste accusée d'avoir volé un tableau dans un musée d'Amérique Centrale.

Par le geste et la parole, chacune des marionnettes prend vie grâce à l'étroite collaboration d'un marionnettiste et d'une comédienne.

## Nicole Lapointe et Pierre Régimbald: artisans du théâtre de marionnettes et créateurs de **Nic et Pic**

Il y a maintenant dix ans que Nicole Lapointe et Pierre Régimbald ont décidé de vivre du métier de marionnettiste. Ils ont fait leurs débuts au Petit Théâtre de la Place Ville-Marie avant de s'associer avec le théâtre du Rideau Vert, où ils créent des spectacles pour enfants depuis 1968. Ils ont eu l'occasion de se produire à Montréal et en province, rejoignant les jeunes où ils sont: à l'école, dans les salles communautaires et les centres commerciaux.

Parallèlement, Pierre a mené une expérience pédagogique auprès de l'École nationale de théâtre, du Théâtre Sans Fil (Université du Québec) et du Centre national des Arts à Ottawa.

C'est dans le cadre de *Fanfreluche* qu'ils ont amené leurs marionnettes au petit écran, ce qui a débouché sur la naissance de **Nic et Pic** et une collaboration très enrichissante avec Hélène Roberge et l'auteur Michel Cailloux.

En 10 ans, Pierre et Nicole ont fait progresser avantageusement

le théâtre de marionnettes au Québec.

Comment se dessine l'avenir? «Développer encore plus les modes d'animation, pousser plus loin un métier passionnant.»



Les petites souris vont loin

Déjà bien connues par les téléspectateurs du réseau anglais de Radio-Canada, nos deux souris-marionnettes poursuivent une carrière internationale très fructueuse. Les télévisions française, belge, suisse et suédoise ont acquis les droits de diffusion d'un grand nombre d'épisodes de **Nic et Pic**.

## Nic et Pic

Auteur: Michel Cailloux  
Musique: Herbert Ruff  
Réalisation: Hélène Roberge  
Marionnettistes:

Pierre Régimbald  
Nicole Lapointe  
Michel Fréchette  
Gaétan Gladu

Voix: Louise Matteau  
Jocelyne Goyette

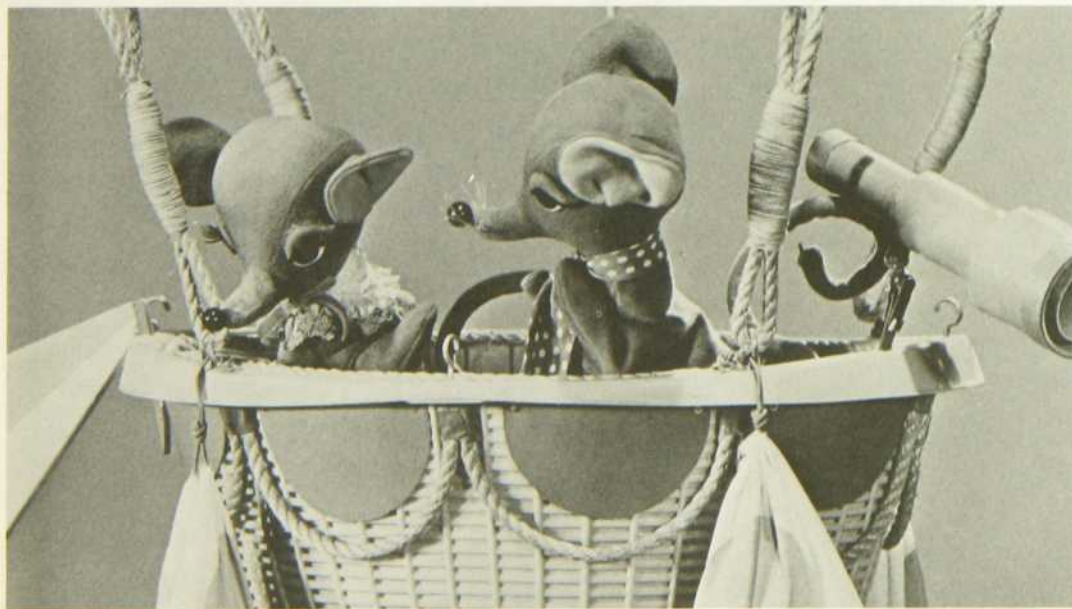
## ...dans une réalisation d'Hélène Roberge

L'année dernière, la réalisatrice Hélène Roberge a profité d'un congé sabbatique pour aller entendre et voir ce qui se fait dans les domaines de la télévision et du théâtre de marionnettes.

Elle s'est rendue à New York et à Los Angeles observer les modes de fonctionnement de différentes équipes de réalisation (*Sésame*, *Mary Tyler Moore*, *Norman Lear*). Elle a vécu trois jours à Disneyland, au milieu des personnages et des décors qui ont habité notre enfance: «c'est la concrétisation du rêve d'un homme tenace, la permission d'être un enfant», précise-t-elle.

De Moscou, elle revient éblouie des nombreux spectacles auxquels elle a assisté lors du Festival mondial du théâtre de marionnettes. Elle a vu un théâtre de 700 places où loge en permanence une troupe de théâtre de marionnettes: «J'y ai remarqué des personnages qui ressemblent étrangement à **Nic et Pic**. De plus, j'ai été heureuse de constater que cette troupe s'inspirait largement du dessin animé, ce vers quoi nous avons toujours voulu tendre depuis le début de la série.»

Application en vue de la nouvelle saison: «Nous essaierons d'accorder une plus grande importance au rôle que jouent les marionnettes, insister sur leur spécificité, dans le contexte d'une série télévisée.»



## Le Grenier

Le mercredi, 16 h 30  
à compter du 8 septembre

Si les trois colocataires du grenier appartenant à Dollard Desbouleaux devaient faire appel à la Régie des loyers, le dossier demeurerait longtemps ouvert.

On pourrait trouver trois individus dont la grande disparité des faits et gestes tient à d'énormes différences d'âge, de culture et de coutumes.

Voici leur fiche signalétique. **Antoinette Orthographe.** Age: environ 50 ans. Emploi: institutrice à la retraite, aujourd'hui auteur de romans-frissons. Entière, elle vit constamment le mystère de ses romans. Très volontaire, elle agit sous l'empire de l'excès.

**Frimousse.** Age: 12 ans. Cette petite fille est orpheline. Imprévisible, elle passe du romantisme à l'agressivité, au simple énoncé d'une comptine. Espiègle, quoique susceptible des plus grandes manifestations d'affection.

**Sâdhu Bidishâh.** Age: environ 35 ans. Emploi: fakirisme. Cet homme dispose de pouvoirs occultes. Naïf, sensible, émotif. Original dans sa manière d'agir et de penser.

Le hasard réunira ces trois irréductibles de la location à Saint-Odilon-du-Petit-Ruisseau, où les situations les plus quotidiennes prendront un tour fantaisiste.

Troublé dans sa vie de célibataire endurci, Dollard devra négliger quelque peu son igne et sa collection de cartes postales. Cette année, il devra entre autres vivre avec le titre de héros, suite à un concours lancé par la radio locale. Il disposera toutefois des conseils pas toujours utiles d'Etienne, son voisin, lors des moments difficiles.

Tout ce petit monde a choisi la coexistence pacifique, pour le plus grand bonheur des téléspectateurs et de la Régie des loyers.

## Marielle Bernard: une riche expérience de la scène et de la télévision

Comédienne, animatrice, marionnettiste, mime, auteur pour la télévision, Marielle Bernard, celle qui incarne le rôle de Frimousse dans **le Grenier**, dispose d'une très riche expérience de la scène et de la télévision.

Elle a fait ses différents métiers, mais surtout celui de comédienne, sans raison, si on ose dire.

«Je joue parce que j'adore ça, d'abord et avant tout. Je joue parce que je me sens vivre jusqu'au fond de moi-même, sans rationaliser.»

Cet engouement s'est manifesté dès sa plus tendre enfance, à l'école, au collège, à l'atelier du collège Ste-Marie, avec Gilles Marsolais, à l'Université du Québec, où elle suivit les cours en vue de l'obtention d'un B.A. en lettres et art dramatique.

Elle apprit l'art de manipuler des marionnettes avec Pierre Régimbald, le créateur de *Nic et Pic*, ce qui donna naissance au Théâtre Sans Fil, avec lequel elle collabora pendant cinq ans.

C'est Pierre Gauvreau qui l'invita le premier à faire l'ex-

périence de la télévision dans une émission intitulée *On n'a plus les séances qu'on avait* (Radio-Québec).

Pierre Duceppe lui permit d'apprendre plusieurs métiers de la télévision dans le cadre de séries qu'il réalisait. Elle eut alors l'occasion d'incarner de nombreux rôles comme mime et comédienne et même de concevoir certains messages publicitaires.

C'est avec ce bagage qu'elle est arrivée au **Grenier** dans le rôle de Frimousse.

Pour la première fois, elle incarne un rôle fixe dans une perspective de continuité, en compagnie de comédiens à qui elle voue beaucoup de respect.

«Je suis très attachée à Frimousse. Ce personnage m'a fait comprendre l'énorme puissance du médium télévisé. Grâce à lui, j'entretiens des relations privilégiées avec les enfants. C'est pourquoi j'affiche la plus grande disponibilité possible à leur égard. Marielle Bernard doit apporter autant que Frimousse.»

Comment envisage-t-elle le tempérament ambivalent de son personnage? «Les enfants que j'ai l'occasion de côtoyer accordent beaucoup d'importance à l'instabilité du personnage. Si

## Le Grenier

Auteur: Pierre Guénette  
Musique: Marie Bernard  
Réalisation: Claude Poulin  
Distribution:  
Yvon Bouchard:  
Dollard Desbouleaux  
Robert Duparc: Etienne  
Hélène Loïselle:  
Antoinette Orthographe  
Gérard Poirier:  
Sâdhu Bidishâh  
Marielle Bernard: Frimousse

c'est important pour eux, ça l'est pour moi.»

L'équipe du **Grenier**? «Un groupe rêvé, qui me permet d'enrichir mon personnage et de parfaire mon métier, le tout dans un climat de travail fort agréable.»

## Claude Poulin avec les jeunes; prêt depuis longtemps

Claude Poulin assure la réalisation du **Grenier** depuis moins d'un an. En accédant à la réalisation d'une série dramatique Jeunesse, il satisfait un choix défini depuis longtemps.

Entré à Radio-Canada en 1963 à titre d'assistant-caméraman au Service du film, il devient assistant à la production en 1966. Il travaillera en étroite collaboration avec Bruno Paradis et Yvon Trudel (*les Belles Histoires des pays d'en haut*), Thérèse Patry (*Techno-flash, XYZ*), Jean Picard (*Avec le temps*) et Maurice Falardeau (*Avec le temps, le Grenier*).

Suite à cette expérience, Claude Poulin n'entend pas réaliser pour réaliser, mais plus spécifiquement créer des émissions dramatiques pour les enfants: «ce qui correspond à mon expérience de la télévision et rejoint un monde dans lequel je me sens particulièrement à l'aise.»

Pour lui, comme pour le public téléspectateur, «le genre dramatique permet de cristalliser les rêves et l'imagination sous une forme audio-visuelle divertissante.»



## Le Gutenberg

Le mercredi, 16 h 30  
à compter du 9 septembre

Comme son nom l'indique, Hyperépreuve (Paul Savoie) est correcteur d'épreuves au service du journal **le Gutenberg**. Au-delà des tâches définies par sa fonction, notre homme sera parfois appelé à donner des cours de grammaire et de syntaxe à ses collègues de la salle de rédaction.

Hyperfleur (Rita Lafontaine), elle, est une hippie de 65 ans. Elle vibre beaucoup à des idéaux comme l'amour et la paix, dans la foulée de la jeunesse américaine des années 60.

Hyperimprimeur (Claude Préfontaine) est un vieux monsieur souvent dépassé par les événements. Il est déchiré entre les exigences parfois démesurées des journalistes et des presses

vétustes, qui tournent à des vitesses variables.

Ces trois personnages se joindront cette année à l'équipe du journal **le Gutenberg**, dont on pourra suivre les péripéties le jeudi à 16 h 30, à compter du 9 septembre.

Tout ce petit monde nous propose en toute simplicité des situations caricaturales propres à une salle de rédaction des années 20, mais imaginables en 1976.

Cette année, l'équipe de réalisation du **Gutenberg**, que dirige Hubert Blais, entend susciter une interaction plus grande entre les personnages qui évolueront beaucoup plus autour de situations relevant du journal que de l'extérieur.

On verra, par exemple, Hyperallergie mener une dure lutte à l'avènement du télétype. Ce journaliste réfractaire au

changement, dans toutes ses manifestations, soutiendra que le service du courrier, satisfait les besoins de la salle de rédaction.

## Le Gutenberg

*Textes:* Pierre Duceppe  
*Musique:* Herbert Ruff  
*Réalisation:* Hubert Blais  
*Distribution:*  
Monique Mercure:  
*Madame Hyperpression*  
Claude Gai: *Hyperviolon*  
Gilles Renaud: *Hypermétrope*  
Louisette Dussault:  
*Hypercocktail*  
Jacques Lavallée: *Hyperlos*  
Gilbert Sicotte: *Hyperfarceur*  
Jean-Pierre Chartrand:  
*Hyperallergie*  
Han Masson:  
*Hyperdémocrate*  
Anne Caron:  
*Hyperdebonnehumeur*  
Rita Lafontaine: *Hyperfleur*  
Claude Préfontaine:  
*Hyperimprimeur*  
Paul Savoie: *Hyperépreuve*



## Avec les jeunes depuis 15 ans

Réalisateur depuis 1961, Hubert Blais compte maintenant 15 années d'expérience au service de la télévision des jeunes.

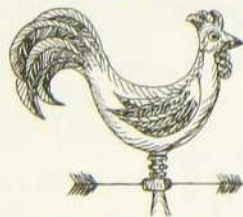
Il a signé de nombreuses séries telles *Fon-Fon*, *Am-Stram-Gram*, *les Croquignols*, *Bidule de Tarmacadam*, *Maigrichon* et *Gras Double*, les *Egrégores* et **le Gutenberg**, qui entame sa première saison complète.

Hubert Blais a toujours aimé maintenir un contact étroit avec son jeune public. C'est pourquoi il s'est rendu dans tous les coins du Québec avec une équipe mobile et ce, pendant sept années. Mi-figue, mi-raisin, il ajoute qu'il a passé un été sur la route, alors qu'il a réalisé une série, question de se reposer d'une longue saison de réalisations à l'extérieur...

Habitué à des distributions importantes, Hubert Blais portera cette année à 12 le nombre des personnages du **Gutenberg**. Cette décision, prise de concert avec l'auteur Pierre Duceppe, permettra d'orienter la mise en scène en fonction d'un plus grand éventail de métiers de l'information.

# Le Gutenberg

## UN NOUVEAU FILM CANADIEN



# LA POULE DE MISS FLO FLO

luttons pas contre la pollution des eaux, il ne nous restera plus bientôt que la peau et les os. L'eau que nous buvons est polluée. Les lacs, les rivières et les fleuves sont des égouts à ciel ouvert. Plus moyen de pêcher des poissons, les eaux des lacs, rivières et fleuves sont

leurs, spéculateurs et exploitateurs de la bourgeoisie capitaliste qui massacrent nos eaux autrefois limpides comme du cristal. Oui, amis lecteurs montrons du poing nos gouvernements qui manquent de conscience en laissant mourir et mourir nos eaux comme nous

l'alarme contre l'assassinat des eaux. Redonnons le sourire aux lacs, rivières et fleuves pour qu'ils aillent en pleine santé se jeter dans la mer. Faites que personne ne puisse leur dire: jamais je ne boirai plus de ton eau parce qu'ils seront des fontaines de Jouvence.

## Picolo

Le vendredi, 16 h 30  
à compter du 10 septembre

Une fête de l'humour, animée par un petit clown jaune tacheté de triangles rouges et noirs dont les yeux pétillent sous un chapeau melon. Imprévisible, il nous apparaît au détour de chaque séquence avec une personne différente: intelligent, charmeur, espionne ou franchement comique.

**Picolo**, qu'incarne Paul Buissonneau, ne cherche pas uniquement à provoquer le rire. Il emprunte la voie du bonheur, nous incitant à utiliser notre matière grise et à nous assurer la complicité des amis qui nous entourent.

Ses camarades à lui sont: le commerçant Pantalon, le médecin Macaroni, la servante Colombine et le magicien Michel.

Hélène Roberge a réalisé cette série, sur des textes de Paul Buissonneau et Marc-F. Gélinas. La distribution comprend Paul Buissonneau (**Picolo**), Christine Olivier (Colombine), Guy L'Ecuyer (Macaroni), Michel Cailloux (le Magicien) et Yves Massicotte (Pantalon). Musique: Herbert Rull.



## Soi et Gobelet

Le vendredi, 16 h 30  
à compter du 28 janvier

En reprise, un peu plus tard au cours de la saison, **Sol et Gobelet**, un des plus célèbres couples de clowns jamais vus à la télévision canadienne. Ils vivent le merveilleux, grâce à la plume ainsi qu'au jeu de Marc Favreau et Luc Durand.

Si on les observe d'un peu plus près, Sol, c'est le minable et miteux, le crédule et naïf, le type du cancre indécrottable. La raison ne l'atteint pas: c'est un instinctif déboussolé qu'on a le plus souvent au sentiment. Irrresponsable, intempestif, dévoué jusqu'à la bêtise, c'est l'éternelle victime. Tout lui arrive, mais lui n'arrive jamais à rien.

Gobelet allie espionnerie et tendresse. Ses inventions, toujours imprévues, sont stupéfiantes. Nous avons en outre un Gobelet extrêmement vivant qui passe en une seconde de la colère la plus noire à la gaieté la plus folle.

Maurice Falardeau a réalisé cette série, sur une musique de Herbert Ruff.



## Bagatelle

Le samedi, 17 h 00  
à compter du 11 septembre

Pour tous les goûts, pour tous les âges, **Bagatelle** porte à son affiche une grande variété d'excellents films d'animation produits ici et à l'étranger. Parmi les nouveautés, on remarquera la présence du *Capitaine Marc Simon*, film d'animation se déroulant au fond des mers en l'an 2.000. Cette série canadienne a été produite par la compagnie Rainbow Animation.

Les films *Sturliss*, produits par la société montréalaise Ciné-Mundo, marient la formule dramatique à une structure didactique dans des épisodes qui s'intitulent *le Masque*, *le Magicien*, *la Flûte*, *le Chien* et *la Découverte de l'arc*.

*Les Contes de la rue de Broca*, d'origine française, racontent de façon originale et divertissante des aventures adaptées avec bonheur au monde des enfants. Utilisant une technique d'animation d'objets de plastiline, les séquences se déroulent sur un accompagnement de piano.

De Vancouver, le créateur de films d'animation Norm Drew nous fait parvenir une merveilleuse série intitulée *les Croquis magiques*, consacrée à diverses formes de communications telles les trains, les bateaux, les avions.

Du Japon, nous viennent *Contes et légendes*, superbes adaptations animées de contes pour enfants aussi connus que *Hansel et Gretel*, *la Lampe d'Aladin* et *les Vêtements du roi*.

Bien entendu, **Bagatelle** con-

tinuera à offrir aux téléspectateurs des séries connues mais toujours appréciées: *Caliméro*, *Bugs Bunny*, *Bolek et Lolek*, *la Fourmi atomique*, *l'Agent Sans-Secret*, *Grangallo* et *Petitro*, de même que *Pouf* et *Riqui* seront parmi nous tous les samedis à 17 heures.



## Samedi et dimanche: toutes portes ouvertes à la fantaisie et à l'aventure...

Aux amateurs de fantaisie et d'aventure, les émissions du samedi et du dimanche matin offrent un choix de productions de grande qualité, susceptibles de satisfaire tous les appétits.

Les téléspectateurs noteront la grande diversité d'origine de ces séries, ce qui traduit la possibilité de se «brancher» en prise directe sur des réalités culturelles différentes des nôtres et constituant autant de façons «d'ouvrir les fenêtres sur le monde».

Le télévison du samedi, journée privilégiée de la jeunesse, commence à 9 heures. **Demetan**, production japonaise, met en scène une grenouille en quête d'un pays pacifique. Voyageant avec sa famille, celle-ci rencontre une petite fille, Gametan, sur la rive d'un étang, qui deviendra lieu d'amitié.

Cette émission est suivie, à 9 h 30, de **Wickie**, film d'animation germano-japonais, racontant les aventures d'un jeune Viking, dont l'imagination réussit à contrer les initiatives de tous les ennemis des siens.

Suit à 10 heures **les Travaux d'Hercule Johnson**, illustration

de la vie quotidienne d'une famille où les rôles sont inversés. **Hercule** est un petit Suédois âgé de 12 ans qui décide de prendre la place de son père, question de lui montrer comment on s'occupe d'une famille. Or il arrive que les rôles changent mais non la taille des protagonistes...

Cette série durera jusqu'au 27 novembre. A compter du 4 décembre, une production norvégienne intitulée **la Pierre blanche** prendra la relève.

**Lassie**, la grande vedette canine internationale dont les téléspectateurs et cinéphiles du monde entier ont eu l'occasion d'admirer les exploits, nous entraînera dans de nouvelles aventures, à 10 h 30.

A 11 heures, on verra **les Enfants du 47 A**, adaptation d'une série britannique où quatre jeunes décident de tenir maison. Ces quatre enfants sont âgés de 8 à 16 ans. Leur mère veuve étant hospitalisée d'urgence, ils décident de prendre en main la tenue de l'appartement, avec les suites qu'on peut imaginer.

**Pinocchio**, cette sympathique

marionnette de bois à qui une bonne fée a donné la vie, sera de la partie à 11 h 30. Le 4 décembre, une production Jeunesse de Radio-Canada intitulée **Es-tu d'accord?** prendra la relève.

Le dimanche matin à 9 heures, une série de dessins animés mettant en vedette le pic-vois bien connu **Woody le Pic** ouvrira la marche.

Le même jour à 9 h 30, **Mon ami Guignol** entre en scène. Cette série nous entraîne dans le monde fascinant du théâtre de marionnettes dans la plus pure tradition française.

**Temporel** ferme la marche à 11 heures.



## Es-tu d'accord?

Le samedi, 11 h 00  
à compter du 4 décembre

Mozart n'avait que six ans lorsqu'il a composé ses premières oeuvres. Chose certaine, il n'a sûrement pas sué à grosses gouttes en produisant ses premiers accords.

C'est dans cet esprit que le réalisateur Marcel Laplante a mis sur pied **Es-tu d'accord?**, émission par laquelle l'enfant sera appelé à «jouer avec la musique».

En studio, les enfants joueront avec le musicien Herbert Ruff, le bricoleur Claude Lafortune et l'animatrice Pierrette Boucher.

A la maison, les téléspectateurs seront invités à participer en suggérant des paroles pour la chanson-thème, en répondant aux questions d'un quiz musical, en fabriquant des instruments...

Cette petite fête hebdomadaire de la musique se fera aussi autour du mime, de la danse et du chant.

## Scaramacca: le théâtre d'ombre à la télévision

A l'origine, il s'agissait d'un conte écrit par un auteur italien. Par la suite, on a découpé cet écrit en une série de petites histoires qu'on a gravées sur disque.

Inspirée de **Scaramacca**, la comédienne Marthe Mercure a tenté l'expérience du théâtre d'ombre, ce qui a donné lieu à la naissance du Théâtre d'ombre enregistré et compagnie dont elle était directrice, entourée des comédiens Lorraine Desmarais, Yvan Leclerc, Jean-Claude Meunier et Normand Carrière.

Récemment, le réalisateur James Dormeyer a fait une adaptation de **Scaramacca** pour la télévision, dans le cadre des mini-

programmes qui remplaceront dorénavant la réclame publicitaire pendant les heures d'antenne consacrées à la jeunesse.

Dès le début de septembre on pourra voir les résultats heureux de cette expérience qui se traduit par dix séquences de trois minutes 30 secondes où évoluent les quatre comédiens dirigés par Marthe Mercure.

Edmondo Chiodini a conçu les décors de la version télévisée de **Scaramacca**. Sylvie Mélançon a réalisé les costumes en matière plastique. Hélène Falcon a créé une marionnette que manipulait Pierrette Côté-Deslière. Pierre Beaudry et Laffèche Lefebvre ont enrichi la trame sonore originale en fonction des jeux de scène.



## Tintin à l'écran! Tonnerre de Brest!

Tournés dans tous les coins du monde, plusieurs films originaux seront présentés tout au long de la saison au télé-auditoire Jeunesse de Radio-Canada, lorsqu'il n'y aura pas de football.

Au programme, des longs métrages conçus pour les jeunes et, vers la fin de l'année, un **Festival Tintin** inspiré des célèbres bandes dessinées d'Hergé. Tintin, Milou, le capitaine Haddock, les deux Dupont, le professeur Tournesol. Ils seront tous là, ceux-là mêmes qui ont nourri les rêves d'enfance de bon nombre d'entre nous.

A compter du 25 décembre, date prévue de la première diffusion, ils nous apparaîtront dans une suite de six dessins animés inspirés des célèbres albums d'Hergé.

C'est d'ailleurs le créateur de Tintin lui-même qui sera présent lors de la première présentation de ce qu'il est convenu d'appeler **le Festival Tintin**.

Ce sera, pour les téléspectateurs de 7 ou de 77 ans, l'occasion de voir pour la première fois à la télévision un homme qui a toujours refusé de témoigner devant les caméras.

## Pourquoi

Le samedi, 18 h 00  
à compter du 11 septembre

Jeu questionnaire produit par les pays membres de la Communauté des Télévisions francophones où des jeunes âgés de 11 et 12 ans se font reporters-photographes tout en rivalisant sur le terrain de la connaissance: voilà **Pourquoi**.

Chacun des pays envoie une fille et un garçon visiter une petite ville qu'ils ne connaissent pas. Ils effectuent un reportage photo qui est présenté en studio aux participants des autres pays.

Au début de l'émission, on pose des questions en rapport avec l'exposé. Les enfants tentent de répondre en fin d'émission.

Les deux Canadiens invités à faire un reportage iront à Monte-Carlo et visiteront les régions de la Ciutat et de la Turbie. De même, un jeune Belge se rendra à Chicoutimi, et le participant français sera invité à Matane. Les autres jeunes reporters se rendront en Suisse, en Belgique, en France et au Luxembourg.

Cette série sera suivie plus tard en saison par l'émission-jeu **Génies en herbe**.

## Un été dans le Grand Nord

Le dimanche, 18 h 00  
à compter du 5 septembre

Quatre épisodes de cette série produite par le réseau anglais de Radio-Canada seront diffusés en septembre. James W. McLean a rédigé les textes originaux de ces documentaires et Michelle Tisseyre en a effectué la traduction.

Voici un bref aperçu de ces quatre émissions:

### Un été polaire: le 5 septembre

L'Arctique au début de mai, à 300 kilomètres au-delà du cercle polaire, à 5,000 kilomètres au nord-ouest de Toronto. L'équipe de tournage s'est rendue à Tuktoyaktuk, village esquimau situé à l'extrême nord du Canada, dans l'espoir de filmer des ours polaires. Le guide esquimau, Bob Mackenzie, suggérera d'aller à la chasse au phoque, tradition qui se perpétue depuis 5,000 ans dans l'Arctique canadien.

### Les Splendeurs de la nature: le 12 septembre

La côte sud de l'Alaska, paysage d'une majesté écrasante, nous permet d'évoquer les origines de notre terre, cette boule de roc incandescent qui, en se refroidissant, a formé la min-

ce croûte externe sur laquelle nous vivons.

### La Grande Aventure des rennes: le 19 septembre

Nous assistons au déplacement d'un troupeau de rennes. Cette horde, comptant 3,000 têtes, existe depuis 40 ans.

### Les Iles des phoques: le 26 septembre

Nous nous retrouvons bien au-delà de la côte de l'Alaska, au nord des Aléoutiennes, à l'ouest d'Hawaï, dans les îles Pribilof. Depuis des siècles, des millénaires peut-être, ces îles reçoivent chaque été la visite des otaries à fourrure, ou loutres de mer.

## Déclic

Coproduite par la BBC, la Communauté des Télévisions francophones et la Société Radio-Canada, l'émission **Déclic** fort appréciée, suggère un spectacle de mime décrivant de façon originale le monde qui nous entoure. Cette série passera le dimanche à 18 heures, à compter du 3 octobre.



## Techno-flash

Tout juste avant **Cinéma-jeunesse**, les téléspectateurs sont invités à voir **Techno-flash**, un digeste technologique utilisant le rythme, les formes et les couleurs.

Cette série, réalisée par Thérèse Patry, Rolland Guay et Jac Ségard, est narrée par Pierre Perreault. Musique originale: André Gagnon.



• Le mardi 21 septembre à 23 h 05, l'émission **Rencontres** nous propose de faire la connaissance de Jean Cayrol qui, pendant la guerre, a été prisonnier dans un camp de concentration. De cette expérience fondamentale est née, chez ce poète, romancier et essayiste, une passion de ne jamais rompre les liens humains et de communiquer en profondeur avec la nature. Dans cette réalisation de Raymond Beaugrand-Champagne, Jean Cayrol sera interviewé par Marcel Brisebois.

• **Télescopie**, tel est le titre de la nouvelle émission qui, dès le 19 septembre, prendra l'affiche le dimanche à 18 h 35. Chacune des émissions nous présentera l'événement important de la semaine, qu'il appartienne à la politique québécoise, nationale ou internationale. Après avoir été sensibilisés à l'événement à l'aide d'un document visuel, nous participerons en compagnie de l'animateur Pierre Olivier à un entretien avec une des personnalités qui ont créé l'événement en question ou qui, d'une manière ou d'une autre, y ont participé. Cette réalisation de Claude H. Roy abordera les questions sociales, politiques et économiques.

• A compter du 18 septembre, nous sommes invités à regarder **Partout**, une nouvelle série où l'actualité mondiale sera vue à travers les télévisions étrangères. Présenté le samedi à 18 h 35, **Partout** montrera au public canadien comment les autres télévisions abordent les divers sujets de l'activité humaine. Cela comprendra bien sûr des sujets québécois et canadiens. Soulignons que **Partout** est réalisé par Pierre-Marcel Claude.

• Depuis le 7 septembre, le mardi à 23 h 35, **Propos et confidences** est consacré au juge Robert Cliche, ce magistrat reconnu pour ses travaux au sein de la Commission qui portait son nom. **Propos et confidences** est réalisé par Jean Faucher.

• Le lundi 13 septembre à 13 h 35, **Femme d'aujourd'hui** nous propose, dans un premier

temps, une table ronde animée par Aline Desjardins sur les conséquences pour les Canadiens français, aux niveaux humain et sportif, de la présentation des Jeux Olympiques à Montréal. Puis, les téléspectateurs de Radio-Canada pourront en savoir davantage sur le biorythme, cette méthode qui sert à déterminer par le calcul de ses courbes biologiques, émotionnelles et intellectuelles, ses bons et ses mauvais jours. Finalement, cette réalisation de Fernand Choquette nous présentera Sylvie Kenal. Cette jeune ballerine, à 16 ans, a gagné la médaille d'argent au Concours international de ballet, tenu à Varna, en Bulgarie. Recherches et interviews: France Nadeau et Colette Beauchamp.

• La première émission de la série **Science-réalisé** sera présentée le vendredi 24 septembre à 22 heures. Cette année, le magazine d'actualité scientifique se présentera de façon différente. Dans la 1re partie, l'animateur Joël Le Bigot présentera des nouvelles scientifiques fournies par l'agence Science internationale de Toronto. Un mini-dossier où l'on mettra l'accent sur les sciences de la vie constituera la 2e partie. Dans la 3e, Fernand Seguin commentera l'actualité scientifique. Réalisation: Thérèse Pastry et Fernande Chouinard.

• Le mardi 21 septembre à 20 h 30, nous pourrions assister, à **Vedettes en direct**, à un minirécital de Marie José Thériault. Dans cette réalisation de Gary Plaxton, la direction musicale sera assurée par Léon Bernier.

• **Le 60** entreprendra sa nouvelle saison le 21 septembre. Tous les mardis à 21 h 30, l'animateur André Payette décortiquera l'actualité nationale et internationale, aussi bien que provinciale et municipale. L'équipe du **60** cette année comprendra le coordonnateur François Brunet; le superviseur Gilles Gariépy; les réalisateurs Robert Dubuc, Rolland Guay, Hélène Saint-Martin et Georges Dufresne; les reporters Gil Courtemanche, Gilles Gougeon,

Daniel Pinard, Gérard Gravel, Michel Pelland, François Perreault et René Mailhot, de même que la collaboratrice de l'animateur: Anne-Hélène Pénaud.

• Depuis le 13 septembre, **Vieillir et vivre** prend l'affiche de la télévision de Radio-Canada, le lundi à 19 h 30. La première émission dénonce l'attitude de notre société vis-à-vis les personnes âgées. L'animateur Jean Ducharme étudie les moyens de pression politique que possèdent les personnes âgées ainsi que l'importance d'intégrer les vieillards à la vie de la société. Le lundi 20 septembre, **Vieillir et vivre** se penchera sur la gérontologie, cette nouvelle science qui amène les chercheurs à trouver des solutions aux nombreux problèmes causés par le vieillissement continu des populations occidentales. Les invités seront alors MM. Paul Paillat et Jacques Légaré, démographes; les docteurs Jean-Paul Duruisseau et Nicolas Zay, et M. Jean Carette, et de la revue Gérontologie. Cette série est réalisée par Pierre Charlebois.

• A compter du 4 octobre, Michel Desrochers invitera les téléspectateurs de Radio-Canada à se joindre à lui et au public du Complexe Desjardins, du lundi au vendredi à 17 h 30. Véritable touche-à-tout, chaque demi-heure qu'animerait Michel Desrochers nous entraînera au cœur de l'actualité artistique. Récitals, pièces de théâtre, danses, concerts, expositions, restaurants, événements sportifs, tout ce que Montréal et ses environs ont à offrir fera l'objet de chroniques et d'entrevues. Cette émission qui sera diffusée en direct offrira aux téléspectateurs une foule de conseils pratiques et de suggestions pertinentes. Ce magazine quotidien sera réalisé par Jacques Demers et Normand Mathon.

#### Les Coqueluches, 12 h 30

**mardi 7:** Estelle Ste-Croix, Gilles Vigneault, Jacques Fauteux, Renée Martel et Les Voltigeurs de St-Hyacinthe.

**mercredi 8:** Karo, Jean-Pierre Manseau, M. Pointu et Michel Girouard.

**jeudi 9:** Véronique, Monique Brunet, Guy Trépanier et Elzéar Duquette et son cerceau roulant.

**vendredi 10:** Fabienne Thibault, Louise Sauvé et Zachary Richard.

**mardi 14:** Michel Louvain, Caroline Farel et Bruno Desforges.

**mercredi 15:** Pière Senécal, Renée Martel et Mimi Héту.

**jeudi 16:** Ginette Ravel, Jacques Salvail et Claire Cyril.

**vendredi 17:** Tommy Duchesne, accordéoniste, Claude Dubois, Steve Fiset et Jeanne-d'Arc Charlebois.

#### Femme d'aujourd'hui, 13 h 35

**jeudi 9:** Paul-Marie Lapointe, gagnant du prix international Poetry for Home. La Semaine de la femme ou Actuelle, avec Mme MacKlovitch. La fièvre des foins, avec Pierre Deforme, auteur d'un livre sur les allergies. La Semaine des parents, avec Mme Nan de Gaspé-Beaubien, conférencière et psychologue. Anim.: Louise Arcand.

#### samedi 11, 14 h 00

**Annuler:** Le XVIIIe Siècle, ce méconu et Baseball du samedi.  
**Inscrire:** Football canadien, Montréal à Ottawa.



Société  
Radio-  
Canada

#### Ici Radio-Canada télévision

Société Radio-Canada  
Boîte postale 6000, Montréal  
Code postal: H3C 3A8  
Téléphone: 285-3453

**Rédactrice en chef:**  
Marguerite Beaudry-Béchar

**Mise en pages:** Laurent Detillieux

**Rédacteurs:**  
Fernand Côté, Raymond Guay  
Jean-Luc Paquette, Philippe Leduc

**Responsable des horaires:**  
Francine Lanier

Ce programme est établi à l'heure de l'Est. Les téléspectateurs de CBAFT, Moncton, doivent donc tenir compte du décalage d'heure entre l'Est et la région de l'Atlantique, pour toute émission qui passe simultanément aux diverses stations de la chaîne française. Les stations affiliées ne diffusent pas nécessairement toutes les émissions de la chaîne française.

Pour commander un abonnement (\$13 par année) ou nous faire part d'un changement d'adresse, adressez votre correspondance à

**Ici Radio-Canada télévision**  
a/s Agence d'abonnement Periodica, Inc.  
C.P. 220

Ville Mont-Royal, P.O.  
H3P 3C4

Téléphone: 274-5468

**Spécial Claude Léveillée**  
le 19, 19 h 30

**Claude Léveillée**  
chante  
et se raconte

Le 19 septembre à 19 h 30, le rideau s'ouvre aux **Beaux Dimanches** sur un **Spécial Claude Léveillée**.

Le poète de la chanson québécoise, le compositeur de tant de mélodies aimées, l'interprète original Claude Léveillée se racontera aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada... entre deux chansons de son cru. En évoquant Frédéric et les dimanches autour de la table familiale, Claude Léveillée nous dira notamment: «Je me fous du monde entier... ouais, pendant toute ta jeunesse on te lave, on te nourrit, on t'engueule aussi, puis des fois on t'embrasse. Tout ce petit monde là vit autour de toi dans le quartier; tout le monde se regarde, puis ça pousse, ça pousse... puis un jour: Salut pa, salut man...»

Le jeune homme part à la conquête de *L'Etoile d'Amérique*. Il compose ensuite *Vers cette nuit* et nous la chante; puis *Ma blanche liberté*, *la Peinture*, *Ce soir si on s'aimait*, *la Légende du cheval blanc*, *Pour quelques arpents de neige*, *la Froide Afrique*, *les Filles d'Acadie*, *Adagio pour une femme*, *Taxi*, *Soir d'hiver*, *Ne me parlez plus de vos chagrins*, *Maintenant je repars*, *Ce matin, un homme, Clo Clo*, et *Quand le rideau tombe*.

C'est une réalisation de Maurice Dubois. Décor: Hugo Wuethrich. Direction technique: Jean-Marie Faucher. Direction musicale: Michel Lefrançois.

Claude Léveillée



**Héloïse et Abélard**  
le 19, 20 h 30

**Les amours du**  
**théologien Abélard et**  
**de son élève Héloïse**

La télévision française de Radio-Canada présentera aux **Beaux Dimanches** du 19 septembre, à 20 h 30, l'histoire véritable des amours d'un couple célèbre, Héloïse et Abélard, dont l'union fit scandale en Europe, au XIIe siècle.

A trente ans, Pierre Abélard est déjà le philosophe et théologien le plus illustre de Paris, où il enseigne la dialectique. Sa méthode se trouve dans un livre intitulé *Sic et non* et consiste à présenter des thèses contradictoires sur un même sujet, à les discuter, puis à proposer une solution. L'on sait que saint Thomas d'Aquin adopta cette méthode. Mais la dialectique n'est pas le sujet du drame que nous verrons le 19 septembre aux **Beaux Dimanches**.

Ce drame, c'est la passion qu'Abélard et son élève Héloïse ont eue l'un pour l'autre, et qui leur a valu les persécutions du chanoine Fulbert, oncle de la jeune fille. Celle-ci, enceinte, sera envoyée en province, tandis que son amant décidera de l'épouser, pourvu que le mariage demeure secret. Fulbert accepte d'abord cet arrangement, mais il s'empressera bientôt de faire savoir à tout le monde que sa nièce a épousé le philosophe. Furieux, Abélard fait entrer Héloïse au couvent d'Argenteuil, où il va la voir en secret. Fulbert apprend la chose et se venge en faisant châtrer Abélard. Nous verrons que les malheurs du philosophe ne s'arrêtent pas là.

Les amours d'**Héloïse et Abélard** seront en fait présentées en deux épisodes: on verra le premier le 19 septembre à 20 h 30 et le second le 26 septembre à la même heure.

La distribution comprend: Ludmilla Mikael (Héloïse), Pierre Vaneck (Abélard) et François Maistre (Fulbert). Réalisation: Jacques Trébuta.

**Bel Canto: Rita Gorr**  
le 19, 21 h 30

**Une grande cantatrice**  
**raconte sa carrière**  
**et donne un récital**

La première de la série **Bel Canto**, présentée aux **Beaux Dimanches** le 19 septembre à 21 h 30, vous permet de rencontrer l'une des plus prestigieuses représentantes de l'art lyrique belge: Rita Gorr. Accompagnée par l'Orchestre symphonique de la RTB, sous la direction d'Irwin Hoffman, elle nous interprète les airs qui consacrèrent sa renommée internationale.

On vous présente, en fait, deux Rita Gorr: la femme et la cantatrice. Toute simple, accueillante, c'est la femme qui raconte, en toute modestie, sa carrière commencée très jeune qui se poursuit sur toutes les scènes du monde. Elle se remémore ses angoisses de jeune chanteuse qui a dû se dominer pour donner le meilleur d'elle-même à son public, public qu'elle aime, à qui elle a consacré toute sa vie. Elle nous parle aussi des êtres qui ont marqué son destin: les Karajan, Del Monaco, Poulenc dont elle garde un respect et un souvenir teintés d'une grande admiration. Nous revivons avec elle ses grands moments qui ont jalonné sa vie au Met, au Bolchoï ou à la Scala de Milan.

Ses confidences sont ponctuées, et parfois même complétées, par des extraits d'opéra qu'elle exécute, au milieu de décors somptueux, avec toute la fougue et la sensibilité qui lui ont mérité tant de triomphes et d'ovations. Dès le début, Rita Gorr interprète l'Air d'Eboli, point culminant de l'opéra tragique de Verdi: *Don Carlos*. De toute son âme, elle nous transmet le désespoir de la belle E-

Rita Gorr



boli qui maudit ce don fatal de la beauté.

C'est après avoir situé la scène qu'elle chante l'Air de Margared, tiré du *Roi d'Ys* de Lalo. Nous sommes alors au coeur de l'intrigue, au début de l'acte II: Karnak, ayant été outragé par Margared parce qu'elle refuse de l'épouser, décide d'assiéger la ville d'Ys. Margared, amoureuse de Mylio, chante son désarroi en voyant de sa fenêtre les armées de Karnak se préparer au siège de la ville.

En troisième lieu, Rita Gorr exécute l'Air de la princesse de Bouillon, extrait de l'opéra de Cilea: *Adriana Lecouvreur*.

La pièce suivante revêt un caractère beaucoup plus personnel. C'est dans son salon, accompagnée au piano, qu'elle nous interprète *Se tu m'ami* de Pergolèse. Elle nous donne alors l'occasion unique de sentir intimement toute la sensibilité qu'elle irradie avec tant de douceur.

Ensuite, elle chante l'Air de Didon, extrait de l'opéra de Berlioz: *les Troyens à Carthage*. Cette scène, tournée sur les plages de la Manche, est d'un réalisme poignant. Rita Gorr nous exprime tout le désespoir de Didon qui regarde Enée lever l'ancre malgré toutes ses supplications. C'est alors qu'avant de se suicider, elle prédit la gloire future de Rome. Ce magnifique récital se termine avec l'exécution des *Stances de Sapho*, tiré du premier opéra de Gounod: *Sapho*. Bien que l'on sente dans cette oeuvre les influences de Gluck, Gounod s'y affirme déjà comme un mélodiste de tout premier ordre. Rita Gorr nous livre là une interprétation qui fait frissonner littéralement.

Une femme, une grande cantatrice, se raconte, chante, nous révèle ses pensées les plus intimes, son quotidien, dans la plus grande simplicité. Un portrait d'une grande artiste de renommée internationale: Rita Gorr. Une réalisation d'Albert Deguelle.

**Le Pour et le contre**  
vendredi 24, 20 h 30

**Y a pas de problème**  
lundi 20, 20 h 00

**«Voler en français?»**

En direct, le vendredi 24 septembre à 20 h 30, Pierre Nadeau invitera le public à intervenir dans le cadre de l'émission **le Pour et le contre**, une toute nouvelle série réalisée par Pierre Castonguay.

Réunis une fois de plus, ces deux artisans de la télévision entendent susciter la participation de l'auditoire autour de points chauds de l'actualité.

En studio, Pierre Nadeau sera entouré d'invités qui exprimeront des vues différentes sur une question controversée. Le débat pourra être interrompu par une séquence filmée choisie de façon à relancer la discussion. En régie, Pierre Castonguay disposera d'une banque d'images à laquelle il pourra recourir à 10 secondes d'avis.

Les téléspectateurs pourront orienter la discussion en rejoignant un groupe de téléphonistes. Serge Asenault transmettra ces réactions à la tribune.

Cette opération de rétroaction s'ajoute à une autre forme de consultation du public grâce au Service des recherches, placé sous la direction de monsieur Gérard Malo, dont l'équipe formulera des sondages qui, une fois publiés dans les journaux, permettront de savoir comment le public envisage le traitement d'un sujet donné.

La saison débutera par une émission intitulée *Voler en français?* Pierre Nadeau animera alors le débat où pilotes, contrôleurs et représentants du ministère des Transports exprimeront toute la gamme des opinions reliées au bilinguisme et à la sécurité aérienne.

Le choix de ces invités traduit une volonté de faire con-

naître des positions bien senties, qui permettront d'approcher la dimension humaine d'une situation. Pour cette raison, **le Pour et le contre** évitera de faire appel à des leaders ou représentants de mouvements politiques, syndicaux ou autres.

D'autre part, l'équipe souhaite que l'intervention du public soulève la question de l'unité nationale.

Parmi les images auxquelles recourra Pierre Castonguay, on verra à l'oeuvre des contrôleurs de l'air français postés à l'aéroport Charles de Gaulle à Roissy. Ceux-ci se chargeront devant nous de la réception d'un avion d'Air France suivi d'un Boeing 747 d'Air Canada...

M. Millet, commandant de bord d'un DC-8 à CP Air, prendra pour nous les commandes d'un petit appareil monomoteur à l'aéroport de St-Hubert et nous fera connaître les vraies

limites de la sécurité aérienne.

Les caméras de l'émission **le Pour et le contre** nous permettront aussi de visiter le laboratoire de simulation créé par la commission d'enquête sur la sécurité aérienne.

Recherches: Pierre Leduc.

**Code régional: 514**  
**No de téléphone: 790-0961**

C'est le numéro qu'on doit composer pour participer à **le Pour et le contre**, première édition. Bilinguisme, sécurité aérienne et unité nationale seront les thèmes discutés dans cette émission intitulée *Voler en français?* De 19 h 30 à 21 h 30, les téléphonistes recevront vos opinions qui seront rapidement communiquées à l'animateur. Les téléspectateurs de l'extérieur peuvent téléphoner à frais virés.

**Voler en français? Qu'en dites-vous?**

Bilinguisme, sécurité aérienne et unité nationale seront les principaux thèmes discutés au cours de la première émission **le Pour et le contre**.

Dès aujourd'hui, vous êtes invités à nous indiquer par écrit comment vous envisagez ce problème.

En complétant le questionnaire qui suit, vous aurez votre mot à dire. Nous en tiendrons compte.

**Cochez de la façon suivante  la réponse à chacune des phrases.**  
**Je suis d'accord**

- |  | oui                      | non                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| «Au Québec, la langue parlée est le français, pourquoi pas dans l'aviation? La sécurité n'est qu'un prétexte.»                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| «Qu'on utilise le français seulement, ça m'importe peu. L'important, avec l'avion, c'est de se rendre à destination.»              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| «C'est la faillite de la politique de bilinguisme au Canada.»  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| «Fallait s'y attendre: les anglophones n'allaient pas se laisser faire tout le temps.»   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| «Le bilinguisme, ça coûte cher, ce serait plus simple si tout le monde parlait anglais.»   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| «La langue internationale de l'aviation, c'est l'anglais. Il est normal d'utiliser l'anglais seulement dans l'aviation au Canada.» | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**Aimeriez-vous exprimer une autre opinion?**  
**Vous pouvez le faire en l'écrivant ci-dessous.**

.....

.....

.....

.....

Sexe: H.  F.  Age: .....

**Veuillez nous retourner ce questionnaire à l'adresse suivante:**  
**Le Pour et le contre, Société Radio-Canada, Case postale 6,000,**  
**Montréal H3C 3A8.**

**Retour de**  
**«Y a pas de problème»**

Le lundi 20 septembre à 20 heures première cette année du téléroman de Réginald Boisvert, **Y a pas de problème**.

Les téléspectateurs reprendront contact avec les deux personnages principaux de cette série, Hervé Brunelle et son adjoint Charley Couture. Justement, ce jour-là, la compagnie confie à Hervé et à Charley une mission de confiance. Les deux routiers sont chargés de convoier jusqu'en Abitibi une collection d'antiquités québécoises de grande valeur destinée à une exposition itinérante. Alors que toutes les mesures de sécurité ont été prises en vue de protéger ce trésor artistique, on apprend au siège social de la compagnie qu'un énergumène remercié de ses services a décidé de se venger d'une façon aussi irréfléchie que sadique. Hervé et Charley devront faire preuve de sang-froid pour se tirer d'un dangereux traquenard.

En vedette: Lionel Villeneuve, Marc Legault, Janine Sutto, Gaëtan Labrèche, Elisabeth Chouvalidzé, Louis de Santis, Claude Michaud et Brigitte Purkhardt. Réalisation: Guy Hoffmann.

*Lionel Villeneuve et Janine Sutto*



*Pierre Nadeau*



**Avec le temps**  
lundi 20, 20 h 30

**Ciné-club**  
dimanche 19, 23 h 00

**Les Grands Films**  
jeudi 23, 19 h 30

**kayak, football, baseball**  
semaine du 18

## Le téléroman-jeunesse revient

Première cette saison du téléroman de Normand Gélinas et Louise Matteau **Avec le temps**, le lundi 20 septembre à 20 h 30.

Les téléspectateurs de Radio-Canada se souviennent qu'au début de l'été, les jeunes du Centre avaient découvert une sorte de phénomène: un jeune ex-avocat, drop-out, robineux et chanteur qui se fait appeler M. le ministre.

Ce ministre assez spécial a fait les beaux jours de la terrasse du Centre tout l'été. Les gens venaient de partout pour applaudir l'étrange chanteur. Grâce à lui, les jeunes ont renfloué leur caisse qui en avait bien besoin.

Au moment où on retrouvera les jeunes d'**Avec le temps**, une équipe de cinéastes de la télévision se présente au Centre pour tourner un film sur M. le ministre. Mais le ministre est introuvable. Ses horaires sont toujours extrêmement variables mais là il exagère et les cinéastes s'impatientent. Que s'est-il passé? Les dames de la boutique auraient-elles quelque chose à voir avec la disparition de M. le ministre?

C'est ce qu'on apprendra en regardant le premier épisode d'**Avec le temps** interprété par Louise Matteau, Normand Gélinas, Robert Maltais, Mario Lirette, Jean-Pierre Bergeron, Véronique Le Flaguais, Marc Messier, Carole Chatel, Louise Dufresne, Danielle Manseau, Nicole Filion et Marthe Choquette.

C'est une réalisation de Jean-Yves Laforce et Jean Picard.

## «Monika»

**Ciné-club**, le dimanche 19 septembre à 23 heures, vous permet de voir un des premiers films d'Ingmar Bergman: *Monika*. Cette adaptation du roman de Pers Anders Fogelström met en vedette Harriet Andersson, Lars Ekberg et John Harryson.

Solitaire, Harry vit au foyer de son père, veuf et malade. Il rencontre Monika, aînée d'une famille très pauvre vivant dans la promiscuité la plus hideuse. Tous deux sont de modestes commis de magasin. Dès leurs premières rencontres, ils décident de partir à l'aventure pour vivre ensemble loin de leur cauchemar quotidien. Harry emprunte alors le bateau de son père et, pendant des mois, ils errent au petit bonheur de fjord en fjord. Evidemment, l'argent vient à manquer et ces difficultés font croître les occasions de dissentiment. C'est donc affamés, sans le sou et à cause de la grossesse de Monika qu'ils décident de revenir à la civilisation. Ils se marient et Harry travaille d'arrache-pied pour gagner la pitance de sa petite famille. Capricieuse et lasse de la vie conjugale, Monika se permet des aventures qui la mèneront à abandonner mari et enfant.

Harriet Andersson interprète ici son premier grand rôle au cinéma. Par ce film, Bergman affirmait déjà les lignes de force de toute son oeuvre cinématographique. Considéré à sa sortie comme une oeuvre à visée plutôt commerciale, *Monika* a bénéficié d'un renouveau d'intérêt avec la montée de popularité de l'oeuvre de Bergman en général.

## «Les parachutistes arrivent»

*Les parachutistes arrivent...* aux **Grands Films**, le jeudi 23 septembre à 19 h 30. Ce drame psychologique enlevé, inspiré du roman de James Drought, est une réalisation de John Frankenheimer. En vedette: Burt Lancaster, Deborah Kerr, Gene Hackman et Scott Wilson.

Rettig, Browdy et Webson, trois parachutistes spécialistes de la chute libre, arrivent dans une petite ville du Kansas pour y présenter leur spectacle. La tante de Webson, madame Brandon, leur réserve un accueil chaleureux et les invite à loger chez elle à cette occasion. Mais l'atmosphère est tendue dans son foyer. Celle-ci, malheureuse en ménage, vient à se confier à Rettig et finit par se donner à lui. Sincère, il lui offre de la soustraire à son malheur et de l'amener avec lui. Que fera-t-elle? Rettig mène une vie bien périlleuse où le danger et la mort deviennent pratiquement son pain quotidien.

Bien que l'intrigue soit principalement centrée sur une histoire d'amour, ce film comporte des scènes d'une rare intensité dramatique. C'est évidemment les exploits sportifs de parachutistes aussi habiles que téméraires qui donnent à l'histoire toute son originalité. On vous promet des scènes vertigineuses, à vous couper le souffle!

## «Sporthèque»: faits saillants du football américain

Le samedi 18 septembre à midi, **les Héros du samedi** diffuseront une compétition de kayak en rivière qui s'est tenue au parc du Mont-Tremblant, sur la rivière du Diable. Dans cette réalisation de Henri Parizeau, les commentaires seront assurés par Claude Quenneville, Winston McQuade et l'analyste Irman Bolduc.

Puis à 13 heures, **Sporthèque** nous offrira les faits saillants des parties de **Football américain** disputées la fin de semaine précédente. Cette série, commentée par Raymond Lebrun et dont les textes sont de Jean Séguin, sera réalisée par Julien Dion.

A 14 h 15, Guy Ferron, l'analyste Jean-Pierre Roy et le chercheur Pierre Murphy commenteront la partie de baseball diffusée par le réseau américain NBC. **Le Baseball du samedi** est réalisé par André Latour.

Le dimanche 19 septembre à 14 heures, Pierre Dufault et l'analyste Pierre Dumont décriront, directement du parc Lansdowne, la partie de football qui opposera les Tigers Cats de Hamilton aux Rough Riders d'Ottawa. Durant l'entracte, Winston McQuade s'entretenra avec un invité. **Le Football canadien** est réalisé par Jacques Viau.

Le mercredi 22 septembre à 20 heures, Guy Ferron et Jean-Pierre Roy commenteront, directement du parc Jarry, la partie de baseball qui mettra aux prises les Expos de Montréal et les Mets de New York. **Le Baseball des Expos** est réalisé par Michel Quidoz.

*Monika*



*Les parachutistes arrivent*



samedi 18 septembre

- 8h55 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9h00 DEMETAN, LA PETITE GRENOUILLE**  
 «Courage, papa».
- 9h30 WICKIE**  
 Dessin animé réalisé par Alois Schardt et Josef Göhlen. Wickie part en expédition avec son père et les gens du village. Une tempête secoue leur bateau qui s'échoue sur un rivage.
- 10h00 LES TRAVAUX D'HERCULE JONSSON**  
 Aventures réalisées et interprétées par Tage Danielson, avec James Dickson et Gun Homqvist. «Hercule et l'antenne de télévision».
- 10h30 LASSIE**  
 «Une piste mortelle» (1re de 2). Lassie doit affronter un jaguar qui maraude dans les fermes et tue les animaux.
- 11h00 LES ENFANTS DU 47A**  
 Aventures réalisées par Alan Coleman, avec Christine McKenna, Nigel Greaves, Gaynor Hodgson et Russell Lewis. «La Veille du lendemain». Le week-end est terminé. Qui va rester à la maison pour faire le ménage?
- 11h30 LES AVENTURES DE PINOCCHIO**  
 Série réalisée par Luigi Comencini, d'après les textes de Colodji, avec Andrea Balestri, Gina Lollobrigida et Nino Manfredi.
- 12h00 LES HÉROS DU SAMEDI**  
 «Kayak en rivière». De la rivière du Diable, au parc du Mont-Tremblant. Commentateurs: Claude Quenneville et Winston McQuade. Analyste: Irman Bolduc. Réal.: Henri Parizeau.
- 13h00 SPORTRHÉQUE**  
 «Football américain». Faits saillants des parties qui ont été disputées au cours de la semaine précédente. Commentateur: Raymond Lebrun. Texte: Jean Séguin. Réal.: Julien Dion.
- 14h00 LE XIXe SIÈCLE, CE ROMANTIQUE**  
 Documentaire réalisé par Frédéric Mégret. Commentateurs: Jean Negroni et Paule Emmanuelle. «Ingres». Malgré ses airs de bon bourgeois conformiste, Ingres fut, à sa façon, un révolutionnaire.
- 14h15 BASEBALL DU SAMEDI**  
 Partie de la NBC. Commentateur: Guy Ferron, Analyste: Jean-Pierre Roy. Rech. et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: André Latour.
- 16h30 ÉCHOS DU SPORT**
- 17h00 BAGATELLE**  
 Dessins animés. «Grangallo et Petritto»: «Le Poisson volant» et «Le Colibri de la télé». «L'Agent Sans-secret»: «Sophie». «Bolek et Lolek»: «Les Cosmonautes». «La Fourmi atomique»: «Charlemagne». «Capitaine Marc Simon». «Pouf et Riqui»: «Attention aux boutons» et «Aucune trace de nos as de l'espace». «Les Croquis magiques». «Calliméro»: «De l'école à l'apprentissage».
- 18h00 POURQUOI?**  
 Des adolescents racontent leurs voyages. «Il n'existe pas de ville si petite soit-elle qui n'ait son histoire». Animateur: Roger

- Bourgeon. Réal.: Georges Glaufreret. Prod.: Télé Monte-Carlo. Invité: Franck Julien, de Monaco: voyage à Echternach, au Luxembourg.
- 18h30 TÉLÉJOURNAL**  
**18h35 PARTOUT**  
**Début.**  
 L'actualité mondiale vue à travers les télévisions étrangères. «Beyrouth, ville assassinée». Comment la population de Beyrouth survit dans cette ville en ruines. Prod.: Jocelyne Saab (Paris). Mise en ondes: Pierre-Marc Claude.
- 19h00 COSMOS 1999**  
 En vedette: Martin Landau, Barbara Bain et Barry Morse. «Collision inévitable». Pour sauver la vie d'Allen, le commandant Koenig retarde la mise à feu des explosifs. Ce retard provoquera un impact entre Alpha et une planète inconnue.
- 20h00 CINÉMA CANADIEN ●**  
**Ti-Coq.** Drame réalisé par Gratien Gélinas et René Delacroix, avec Gratien Gélinas, Monique Miller, Clément Latour et Paul Dupuis. L'amour impossible d'un soldat canadien, orphelin de père et de mère, qui désire connaître les joies d'un véritable foyer (53). Animateur: Claude Quenneville. Invités: Monique Miller et Gratien Gélinas.
- 22h00 TÉMOIGNAGES**  
 «Un grand peintre». Film réalisé par Raymond Barrat, avec Muriel Baptiste, Catherine Eger et Patrick Lapp. Interrogés par un commissaire, le protecteur et les amis d'un peintre lèvent le voile sur la vraie personnalité de ce dernier et sur les circonstances de sa disparition.
- 22h30 TÉLÉJOURNAL**  
**22h45 NOUVELLES DU SPORT**  
**23h00 CINÉMA**  
**Hellé.** Drame réalisé par Roger Vadim, avec Jean-Claude Bouillon, Robert Hossein et Bruno Pradal. Un collègue vient passer les vacances chez sa mère. Il la surprend un jour dans le lit d'un amant plus jeune qu'elle. Son frère qui revient d'Indochine s'adonne à l'alcool. Il trouve consolation auprès d'Hellé, une jeune sourde et muette (Fr. 72).
- 24h30 CINÉ-NUIT**  
**Le Boucher.** Drame réalisé par Claude Chabrol, avec Stéphane Audran et Jean Yanne. Dans un village du Périgord, un boucher est amoureux de la directrice de l'école. Une série de meurtres commis par un maniaque agite la région. La jeune femme croit avoir la preuve que le boucher est l'auteur de ces crimes (Fr.-it. 70).
- 2h00 FIN DES ÉMISSIONS**

## Stations régionales

- 22h45 CBQFT—DERNIÈRE ÉDITION ET SPORTS**  
**23h00 CBWFT—CINÉMA ●**  
 Charlie Chaplin: Un roi à New York.  
**CBXFT—CINÉMA**  
 Une certaine façon d'aimer.

dimanche 19 septembre

- 8h25 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**8h30 CBFT—CENTRAIDE**  
 Conseils pour faciliter la tâche des bénévoles qui vont passer de porte en porte pour recueillir les souscriptions du public pour la campagne «Centraide». Réal.: Jean-Pierre Senécal.
- 9h00 YOGI ET COMPAGNIE**  
 «Monsieur Brume».
- 9h30 MON AMI GUIGNOL**  
 Théâtre de marionnettes. Aujourd'hui: «La Maison de campagne». Guignol s'est acheté une maison de campagne. Il reçoit la visite de M. Beaussoliel et des Barbichon, Oscar tombe dans le puits.
- 9h45 LA BIBLE EN PAPIER**  
 Des scènes de l'Ancien Testament. Textes: Henriette Major. Créateur: Claude Lafortune. Narrateur: Gilles Dupuis. Musique: Mario Bruneau. Recherches: Jean-Guy Dubuc. Réal.: Gérard Chapdelaine. Comédiens: Yolande Parent et Alain Gélinas. Thème: «Le Début de l'humanité».
- 10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR**  
 D'Egmont Bay, à l'Île-du-Prince-Édouard. Célébrant: le père Denis Gallant. Animateur: Claude Julien. Réal.: Jacques Lemay.
- 11h00 TEMPOREL**  
 Avec Geoffrey Bayldon, Robin Davies, Charles Tingwell et Neil McCarthy. Réal.: Quentin Lawrence. «La Malédiction de Rappyn».
- 11h30 CINE-MAGAZINE**  
 La compagnie Crawley-Films. La sortie du dernier film de Marcel Carrière: «Ti-Mine, Burny et la gang». Animateur: André Vigeant. Recherches: André Lafrance, Richard Gay et Ronald Plamondon. Réal.: Armand Fortin.
- 12h00 LA SEMAINE VERTE**  
 Dossier: la production de tomates en serre, au Québec. Commentateur: Jean-Guy Roy. Réal.: Claire Villemare. — Chronique horticole: les clématites, avec Denise Ouellet. — Commentaires sur l'actualité agricole, avec Jean-Guy Roy. — La culture des agrumes à Cuba, avec André Laprise. — Animateur: Pierre Perreault. Réal.: André Desbiens, Claire Villemare, Gilles Perron et Denis Faulkner.
- 13h00 D'HIER À DEMAIN**  
 «Monsieur John Grierson». Documentaire réalisé par Roger Blais, avec John Grierson, Basil Wright, George Rouquier et Margaret Grierson. Portrait du créateur du film documentaire, du cinéma vérité, avant de devenir fondateur de l'Office national du film du Canada (Can. 74).
- 14h00 FOOTBALL CANADIEN**  
 En direct du Lansdowne Park d'Ottawa, les Tiger Cats d'Hamilton visitent les Rough Riders d'Ottawa. Commentateur: Pierre Dufault, Analyste: Pierre Dumont. Réal.: Jacques Viau.
- 16h30 LE MONDE EN LIBERTÉ**  
 «Les Kangourous». Les 150 variétés de marsupiaux qui habitent l'Australie. Narrateurs: Nicole Bertolino, Anick Doussau et Daniel Roussel. Réal.: John Mest.

- 17h00 SECOND REGARD**  
 Animateur: Jacques Houde. Recherches et interviews: Yves Blouin. Réal.: Lucien Létourneau. «L'Église diocésaine à Expo-Québec»: les jeunes d'aujourd'hui à travers leur engagement chrétien. — «Seveso» (Italie): le problème d'environnement et ses conséquences sur la population régionale. — «Témoignages-jeunesse»: des jeunes en mission d'évangélisation quotidienne. — «L'Éthiopie, deux ans après le renversement du pouvoir».
- 18h00 UN ÉTÉ DANS LE GRAND NORD**  
 «La Grande Aventure des rennes». Mesures du gouvernement pour développer l'espace. On mène un troupeau de rennes de la côte ouest de l'Alaska jusqu'au delta du Mackenzie, long voyage d'une durée de cinq ans. Les bêtes sont vérifiées et étiquetées régulièrement. Texte français: Michelle Tisseyre. Narrateur: Frédéric de Vanker. Réal.: Denis Hargrave.
- 18h30 TÉLÉJOURNAL**  
**18h35 TÉLÉSCOPIE**  
**Début.**  
 L'événement de la semaine dans la politique québécoise, nationale ou internationale. Animateur: Pierre Olivier. Réal.: Claude-H. Roy.
- 19h00 QUINZE ANS PLUS TARD**  
 Téléroman de Robert Choquette. Avec Ovília Légaré, Jeanne Quintal, Gérard Poirier, Katherine Mousseau et Yvan Canuel. Réal.: Louis Bédard. Mia reçoit la visite inattendue de Christiane. Comment Mme Latour s'y prendra-t-elle pour obtenir les confidences de sa petite-fille?
- 19h30 LES BEAUX DIMANCHES**  
**Spécial Claude Léveillé.** Spectacle enregistré à la Place des Arts en février dernier. Au programme: «L'Étoile d'Amérique», «Vers cette nuit», «Ma blanche liberté», «La Peinture», «Ce soir si on s'aimait», «La Légende du cheval blanc», «Pour quelques arpent de neige», «La Froide Afrique», «Frédéric», «Les Filles d'Acadie», «La Grande Valse folle», «Adagio pour une femme», «Taxi», «Soir d'hiver», «Ne me parlez pas de vos chagrins», «Maintenant je repars», «Ce matin un homme» et «Quand le rideau tombe». Direction musicale: Michel Léfrancois. Réal.: Maurice Dubois.
- 20h30 LES BEAUX DIMANCHES**



Héloïse et Abélard, Biographie

romancée réalisée par Jacques Treboute, avec Pierre Vaneck, Robert Rimbaud et François Maistre. Les amours du philosophe et théologien Abélard et de son élève Héloïse (1<sup>re</sup> de 2). «Le Jeu du cœur et de l'esprit». Abélard, vénéré comme la lumière de l'Occident, est séduit par la beauté et la science de la jeune Héloïse. Pour calmer Fulbert, l'oncle de la jeune fille, il l'épouse à condition que leur mariage soit secret. Fulbert et ses gens en répandent le bruit. Abélard envoie sa jeune femme dans un cloître. L'oncle délègue ses gens chez Abélard pour le punir par où il a péché.

21h30 **LES BEAUX DIMANCHES**

**Bel Canto: portrait de Rita Gorr.** Extraits des opéras «Don Carlos» de Verdi, «Adrienne Lecouvreur» de Cilléa, «Le Roi d'Ys» de Lalo, «Les Troyens à Carthage» de Berlioz, «Sapho» de Gounod et l'air «Se tu mami» de Pergolèse. Prod.: Pierre Bartholomé, RTB. Réal.: Albert Deguelle.

22h30 **TÉLÉJOURNAL**

22h45 **SPORTS-DIMANCHE**

23h00 **CINÉ-CLUB ●**

Monika, Drame réalisé par Ingmar Bergman, avec Harriet Andersson, Lars Ekberg et John Harryson. Monika et son ami rêvent de s'évader loin de leur existence médiocre. Un jour, ils partent pour aller vivre en pleine nature. L'argent vient à manquer. Ils reviennent à Stockholm et, comme Monika attend un enfant, il l'épouse et travaille d'arrache-pied pour la faire vivre (Suédois).

24h30 **FIN DES ÉMISSIONS**

**Stations régionales**

- 18h45 **CBWFT—IMAGES DE FRANCE**
- 18h50 **CBAFT—POLITIQUE PROVINCIALE**
- 22h45 **CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION**
- 22h52 **CBOFT—SPORTS**
- 23h00 **CBWFT—CINÉ-CLUB**  
Le Guépard.  
CBXFT—CINÉ-CLUB  
Porcherie.

**du lundi 20 au  
vendredi 24 septembre**

- 18h15 **CBLFT—NOUVELLES ET MÉTÉO**  
**CBOFT—NOUVELLES LOCALES ET SPORTS**  
**CBVT—NOUVELLES RÉGIONALES**  
**CBXFT—NOUVELLES LOCALES**
- 18h25 **CBLFT—NOUVELLES DU SPORT**  
**CBVT—NOUVELLES DU SPORT**  
**CBXFT—SPORTS**
- 18h30 **CBAFT—LES MARITIMES**  
**AUJOURD'HUI**
- 19h00 **CBAFT—CE SOIR**
- 19h15 **CBAFT—NOUVELLES RÉGIONALES**
- 19h23 **CBAFT—MÉTÉO ET SPORTS**
- 19h30 **CBAFT—LES ACTUALITÉS NATIONALES**
- 22h45 **CBWFT—NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS**
- 22h50 **CBOFT—NOUVELLES LOCALES ET SPORTS**  
**CBXFT—NOUVELLES LOCALES**  
**CBVT—NOUVELLES RÉGIONALES ET SPORTS**
- 22h55 **CBXFT—SPORTS**
- 23h51 **CBAFT—NOUVELLES RÉGIONALES**

**9h40 OUVERTURE ET HORAIRE**

**9h45 EN MOUVEMENT**  
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réal.: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physiologique général». La régulation des repas. Participation de Micheline.

**10h00 DU SOLEIL À 5 CENTS**  
Bricolage, avec Claude Lafortune, Serge Thériault et Rina Cyr. Réal.: Pierre-Jean Cullerrier. «Mange ta soupe, mon bonhomme».

**10h15 AU JARDIN DE PIERROT**  
Chansons, danses, mimes et dessins. Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Mime: Maurice Gibeau. Musique: Pierre Brabant. Réal.: Pierre-Jean Cullerrier. «Le Petit Chaperon rouge».

**10h30 CONSEIL-EXPRESS**  
De Trois-Rivières. Animatrice: Claudette Lambert. Thème: «L'Éducation». Description de la polyvalente, avec Jean-Guy Doucet. Le passage de l'élémentaire, avec Marie Olscamp. L'adolescent dans la polyvalente, avec Marc Tremblay. Formules d'encadrement, avec Nathalie Roy. Réal.: Marcel Lamy.

**11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENTINE**  
Coiffure: les secrets du «brushing», avec Angelo. — Bricolage: une division psychologique, avec François Décarie. — Le nettoyage du marbre. Animatrice: Clémentine Desrochers. Réal.: Gary Plaxton. Prod.: Interimage Inc.

**11h30 L'HOMME QUI REVIENT DE LOIN**  
Jacques et Fanny s'habituent aux douceurs de la Roseraie. Sous l'impulsion de son nouveau directeur, la fabrique se modernise et connaît un essor prodigieux. Marthe Saint-Firmin devient de plus en plus lointaine. L'absence d'André se prolonge au point que Jacques confie son inquiétude au commissaire de police.

**12h00 CHER ONCLE BILL**  
«Perdus dans la neige».

**12h30 LES COQUELUCHES**  
Du Complexe Desjardins. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Direction musicale: Roger Joubert. Recherches: Denyse Monté. Réal.: Michel Gauthier. Coord.: Marcel Brisson. Invités: Pascal Normand, Carole Cloutier et Charles Linton.

**13h30 TÉLÉJOURNAL**

**13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI**  
«Les Assistés sociaux de la région de Joliette-Lanaudière»: des citoyens à part entière rejetés par la société. Le comptoir alimentaire coopératif de Joliette. Invités: Mmes Nicole Boileau et G. Paquin, assistées sociales; Mlle Michelle Josse, de Multi-Media, et M. Jacques Patenaude. Rech. et entrevues: France Nadeau. Réal.: Fernand Ipperziel.

**14h30 CINÉMA**

**Un homme de Russie: Mstislav Rostropovitch.** Documentaire réalisé par Gérard Patris. Reportage sur le violoncelliste russe Mstislav Rostropovitch et sur l'enseignement musical en URSS (Fr.).

**16h00 BOBINO**

Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Thérèse Dubhé.

**16h30 LES ÉGRÉGORES**  
Avec Daniel Simard, Diane Bouchard, Marc Grégoire, Maryse Pelletier et Maurice Gibeau. Textes: Paul Legault. Musique: Herbert Ruff. Réal.: Hubert Blais.

**17h00 ROBINSON SUISSE**  
**Début.**  
Avec Chris Wiggins, Diana Leblanc, Michael Duhig, Heather Graham et Ricky O'Neil. Réal.: Don Haldane. «L'Arrivée des naufragés». Seuls survivants d'un naufrage, les Robinson échouent sur la plage d'une île tropicale. Le père, la mère, Ernest et Marie sont sains et saufs mais Franz manque à l'appel.

**17h30 LES PIERRAFEU**  
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Monique Miller et Claude Michaud. «Science-fiction». Forts d'une promesse faite par le passager d'un OVNI, les Caillou et les Laroche mènent la grande vie dans Saint-Granit. Mais voilà que l'extra-terrestre disparaît au moment de payer la facture.

**18h00 CE SOIR**  
Magazine d'information. Animateur: Bernard Derome. Reporters: Guy Lamarche, Gabi Drouin, Pierre Devroede, Lise Garneau, Guy Parent et Raymond Provencher. Réal.: Normand Gagné, Pauline Payette, Héliane Robert, Jean Savard, Jean-Maurice Laporte et Jacques Brosseau. Coord.: Lyse Distexhe.

**19h00 LA P'TITE SEMAINE**  
Téléroman de Michel Faure. Avec Olivette Thibault, Yvon Dufour, Louise Portal, Jean Besré, Paul Cambo, Claude Gensac, Jacques Dufilho, Jean-Louis Raffaeli, Boris Bakha, Edith Gamba et Philippe Boigontier. Les parents, chacun de leur côté, se demandent si Nicole et Christian vont rester au Canada ou aller demeurer en France. Réal.: Claude Désorcy.

**19h30 VIEILLIR ET VIVRE**  
Entretien avec des personnalités canadiennes et étrangères, en matière de gérontologie et de gériatrie. Interview: Jean Ducharme. Réal.: Pierre Charlebois. «Naissance de la gérontologie». Exposé démographique expliquant comment nos population occidentales vieillissent et vont continuer de vieillir. Invités: MM. Paul Paillat et Jacques Légaré, démographes; les docteurs Jean-Paul Duruisseau et Nicolas Zay; M. Jean Carrette, dir. de la revue Gérontologie, France.

**20h00 Y A PAS DE PROBLÈME**

**Début.**  
Téléroman de Réginald Boisvert, mettant en vedette Lionel Villeneuve, Marc Legault, Janine Suto, Gaétan Labrèche, Elizabeth Chouvalidzé, Louis de Santis, Claude Michaud et Brigitte Purkhardt. Hervé et Charley ont un chargement d'antiquités à livrer en Abitibi. Hercule reçoit la visite d'un policier qui lui annonce

une mauvaise nouvelle. Réal.: Guy Hoffmann.

**20h30 AVEC LE TEMPS**

**Début.**  
Téléroman écrit et interprété par Louise Matteau et Normand Gélinas, avec Robert Maltais, Jean-Pierre Bergeron, Danielle Manseau, Louise Dufresne, Carole Chatel, Véronique Le Flaguais, Marc Messier, Mario Lurette, Normand Lévesque, Yolande Roy, Marthe Choquette, Ghislain Tremblay et Roger Michael. Réal.: Jean Picard. Un jeune cinéaste s'intéresse à M. le Ministre qui lui s'intéresse à autre chose...

**21h00 TÉLÉ-SÉLECTION**

**Colombo: Dites-le avec des fleurs.** Policier réalisé par Boris Sagal, avec Peter Falk. Un homme a convaincu son neveu de jouer le scénario d'un enlèvement dont il serait la victime. Ils espèrent obtenir la rançon que prévoit une clause du contrat d'assurance-vie du neveu.

**22h30 TÉLÉJOURNAL**

**22h55 NOUVELLES DU SPORT**

**23h05 LES ÉVASIONS CÉLÈBRES**  
Les grandes évasions de prisonniers politiques. «Le Comte de Lavallette». Au retour de Napoléon de l'île d'Elbe, le comte de Lavallette reprend son poste de ministre de la Poste. Après les Cent-Jours, Louis XVIII signe sa condamnation à mort. Grâce à l'ingéniosité et au courage de sa femme, il réussit à s'évader. Réal.: Christian Jaque et Jean-Pierre Decourt.

**24h05 CINÉMA**

**L'Homme perdu.** Drame réalisé par Robert Alan Aurthur, avec Sidney Poitier, Joanna Shimkus, Al Freeman Jr. et Michael Tolan. Une organisation travaillant à la promotion des Noirs décide d'effectuer un hold-up. Le chef de l'opération est blessé et abandonné avec le butin par ses compagnons qui s'enfuient. Pour suivi par la police, il est aidé par une jeune fille blanche (USA).

**2h00 CBFT—TÉLÉJOURNAL (MONTREAL)**

**Stations régionales**

- 24h05 **CBWFT—CINÉMA ●**  
Des clowns par milliers.  
**CBXFT—CINÉMA**  
La Proie nue.

**Stations régionales**

- CBFT 11 Moncton**
- CBGAT 9 Matane**
- CBLFT 25 Toronto**
- CBOFT 9 Ottawa-Hull**
- CBVT 11 Québec**
- CBWFT 3 Winnipeg**
- CBXFT 11 Edmonton**
- CBFT 78 Windsor**

**Stations affiliées**

- CHAU 5 Carleton**
- CJBR 3 Rimouski**
- CKSH 9 Sherbrooke**
- CKRN 4 Rouyn-Noranda**
- CKBS 12 Jonquière**
- CKRT 7 Rivière-du-Loup**
- CKTM 13 Trois-Rivières**

**9h40 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9h45 EN MOUVEMENT**  
 «Anti-douleur». L'acclimatation au froid et la condition physique. Participation de Lise.

**10h00 YOU HOU**  
 Invitation aux tout-petits. Avec Thérèse Petit, André Cartier et Pierre Curzi. Textes: Jacqueline Barrette, Vanessa Solloz, Marie-France Hébert, Dominique de Pasquale, Ronald Prigent et Thérèse Petit. Réal.: Guy Comeau. «Les Anniversaires».

**10h15 MINUTE MOUMOUTE!**  
 Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Textes: Michel Rivard, Jean-Pierre Plante, Serge Thériault, Paule Tardif-Delorme et Jacqueline Barrette. Réal.: Renaud Gariépy. «Le Fantôme», «Minc et Potafon» (marionnettes), «Le Grand Ménage» (chanson) et «Panoplie bricole».

**10h30 CONSEIL-EXPRESS**  
 «La Mode masculine», avec Jacqueline Gilbert.

**11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE**  
 La photographie: appareil et pellicule, avec Marie-Andrée Cossette. — Cuisine-santé: un repas complet, avec Christiane Duchesne. — Les secrets pour conserver les fleurs coupées.

**11h30 LES COUSINS DE LA CONSTANCE**  
 «La Constance» a été mouillée pour examen. Jean cherche l'argent qui lui permettrait de conclure la transaction. Il trouve le temps de penser au mariage.

**12h00 LES CHEVAUX DU SOLEIL**  
 «Les Étrangers».

**12h30 LES COQUELUCHES**  
 Direction musicale: Michel Brouillette. Recherches: Monique Viau. Réal.: Jean-Paul Leclerc. Invité: Paolo Noël.

**13h30 TÉLÉJOURNAL**  
**13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI**  
 Animatrice: Rachel Verdon. Recherche: Françoise Girard. Réal.: Christina Van Hlatky, Ottawa.

**14h30 CINÉMA**  
**All-Baba et les quarante voleurs.** Conte réalisé par Jacques Becker, avec Fernandel, Dieter Borsche, Samia Gamal et Henri Vilbert. All-Baba trafique, pour le compte de son maître, une belle esclave et en devient amoureux. Dès lors il la défend contre son maître et la rachète après avoir découvert le trésor d'une bande de voleurs. Mais ceux-ci décident de l'assassiner (Fr. 54).

**16h00 BOBINO**  
**16h30 NIC ET PIC**  
 Voix de Nic et Pic: Jocelyne Goyette et Louise Matteau. Textes: Michel Cailloux. Marionnettes manipulées par Pierre Régimbald et Nicole Lapointe. Réal.: Hélène Roberge. «Au pays des Micmacs».

**17h00 NANNY**  
 Avec Juliet Mills. «Une lettre pour Nanny». Nanny reçoit une lettre qui la fait pleurer. Les enfants font tout pour la consoler.

**17h30 LES PIERRAFEU**  
 «Le Rêve de Fred». Fred assiste à contre-cœur au pique-nique

organisé par Miroc pour ses employés.

**18h00 CE SOIR**  
**19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY**  
 «L'Original original». Les deux premières années d'existence d'un jeune élan du Canada qui côtoie grizzlis et civilisation.

**20h00 GRAND-PAPA**  
 Téléroman de Janette Bertrand. Avec Jean Lajeunesse, Rita Lafontaine, Amulette Garneau, Pierre Dufresne, Jean-Pierre Masson, Septimiu Sever, Gérard Paradis et Louise Latraverse. Charles-Henri n'accepte pas la mort de sa femme. Réal.: Aimé Forget et Geneviève Houle.

**20h30 VEDETTES EN DIRECT**  
 Invitée: Marie José Thériault. Chef d'orchestre: Léon Bernier. Réal.: Gary Plaxton.

**21h00 RUE DES PIGNONS**  
 Téléroman de Mia Morisset. Avec Louise Deschâtelets, Roland D'Amour, Philippe Robert, Nicole Leblanc, Robert Rivard, France Desjarlais, Guy Nadon, Reine France et Roland Bédard. Les gens du quartier parlent de l'arrestation de Doc. Doudou et Fifi ne font une découverte.

**21h30 LE DÉBUT**  
 Animateur: André Payette. Reporters: Gil Courtemanche, Gilles Gougeon, Daniel Pinard, Gérard Gravel, Michel Pelland, François Perreault et René Mailhot. Réal.: Robert Dubuc, Roland Guay, Hélène Saint-Martin et Georges Dufresne. Coord.: François Brunet.

**22h30 TÉLÉJOURNAL**  
**22h55 NOUVELLES DU SPORT**  
**23h05 RENCONTRES**  
 Invité: Jean Cayrol. De son expérience dans un camp de concentration est née, chez ce poète, romancier et essayiste, une passion de ne jamais rompre les liens humains et de communiquer en profondeur avec la nature. Interview: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

**23h35 PROPOS ET CONFIDENCES**  
 Le juge Robert Cliche raconte ses multiples expériences et évoque ses souvenirs (3e de 5): «L'Avocat rural». Réal.: Jean Faucher.

**24h05 CINÉMA**  
**Cran d'arrêt.** Drame réalisé par Yves Boisset, avec Bruno Cremer, Renaud Verley, Marianne Comtell et Mario Adorf. Un médecin rayé des cadres pour euthanasie est engagé par un ingénieur pour s'occuper de son fils qui a sombré dans l'alcoolisme (Fr.-it. 69).

**1h30 CBFT—TÉLÉJOURNAL (MONTREAL)**

**Stations régionales**  
**24h05 CBWFT—CINÉMA**  
 Antonio das Mortes.  
**CBXFT—CINÉMA**  
 La Dernière Grenade.

**9h40 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9h45 EN MOUVEMENT**  
 «Conditionnement physique général». Au sujet du vieillissement. Participation de Micheline.

**10h00 YOU HOU**  
 «Le Téléphone».

**10h15 VIRGINIE**  
 Récits illustrés par des dessins animés. Avec André Cailloux, Louise Gamache et Danielle Schneider. Réal.: Raymond Pesant. «La Magie».

**10h30 CONSEIL-EXPRESS**  
 «Cardiologie» (4e de 6). Le docteur Gilles Lepage nous explique ce que sont les valves et les valves, Symptômes des maladies valvulaires.

**11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE**  
 Base de cuisine: les ustensiles et appareils électriques, avec Monique Chevrier. — Le travail du cuir, avec Isabelle Pierre.

**11h30 LE COMTE YOSTER A BIEN L'HONNEUR**  
 Feuilleton réalisé par Michaël Braun, avec Lukas Ammann et Wolfgang Holz. 3e épisode. «Tré-pans et roulettes». Le comte Yoster va à Paris s'occuper de sa fortune personnelle en assistant à une réunion d'actionnaires d'une société pétrolière.

**12h00 SKIPPY**  
 «Les Braconniers».

**12h30 LES COQUELUCHES**  
 Direction musicale: Léon Bernier. Recherches: Judith Brosseau. Réal.: Lise Chayer. Invitée: Christine Chartrand.

**13h30 TÉLÉJOURNAL**  
**13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI**  
 Réal.: Jeannette Tardif.

**14h30 LE TEMPS DE VIVRE**



Le lieu de rencontre des personnes âgées. Un groupe du Centre de jour Maisonneuve de Montréal rencontre le notaire Jean Bostaler pour discuter des différentes sortes de testaments. — Mme Denise Phaneuf interprète des chansons d'époque. Animateur: Pierre Paquette. Recherches: Gilles Proulx, Monique Lande et Daniel Simard. Réal.: Jean Letarte, André Simard et Gilles Derome.

**16h00 BOBINO**  
**16h30 LE GRENIER**  
 Textes: Pierre Guénette. Avec Yvon Bouchard, Robert Duparc, Hélène Loisel, Gérard Poirier et Marielle Bernard. Musique: Marie Bernard. Réal.: Claude Poulin. Condamné par le tribunal de ses locataires, Dollard

se retrouve le compagnon forcé des jeux de Frimousse. Heureusement que le Québécois fait son apparition.

**17h00 SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE**  
 «Rien à signaler». En l'absence de tante Molly, Nick Adonidas se lance dans la haute cuisine pour un groupe de touristes.

**17h30 LES PIERRAFEU**  
 «Une affaire de tarte». Congédié pour activité syndicale, Fred pense monter une affaire de tartes aux raisins sauvages.

**18h00 CE SOIR**  
**19h00 DANIEL BOONE**  
 «L'Insoumise».

**20h00 BASEBALL**  
 Directement du parc Jarry à Montréal, les Mets de New York visitent les Expos de Montréal. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz. En cas de pluie:

**20h00 CINÉ-SOLEIL**  
**La Vallée du bonheur.** Comédie musicale réalisée par Francis F. Coppola, avec Fred Astaire, Petula Clark et Tommy Steele. Un vieil Irlandais a réussi à s'emparer de la marmite d'or d'un lutin et s'est rendu aux USA avec sa fille. Il s'installe dans un village à proximité du fort Knox (USA 68).  
**OU**  
**21h00 Sur un arbre perché.** Comédie réalisée par Serge Korber, avec Louis de Funès, Geraldine Chaplin, Olivier de Funès et Paul Préboist.

**22h30 TÉLÉJOURNAL**  
**22h55 NOUVELLES DU SPORT**  
**23h05 REFLET D'UN PAYS**  
 Une sélection de Réseau-soleil. De Rouyn. Jean Barbeau, dramaturge. — «Coup de pouce». Nouvelle formule d'un centre de dépannage de Rouyn-Noranda. — Vue d'un biologiste sur l'importance de la qualité des eaux dans la région de l'Abitibi. Animatrice: Lucie Berthiaume. Recherche: Andrée Barrette. Réal.: Marcel-F. Garneau.

**24h05 CINÉMA**  
**Le Bossu de Notre-Dame.** Mélodrame réalisé par Wallace Worsley, avec Lon Chaney, Patsy Ruth Miller, Ernest Torrence et Tully Marshall. La belle gitane Esmeralda montre de la compassion pour Quasimodo, le bossu de Notre-Dame fouetté sur la place publique pour une offense dont il n'est pas coupable. Quasimodo aura un jour l'occasion de sauver la vie d'Esmeralda lorsque celle-ci va monter à l'échafaud pour un crime qu'elle n'a pas commis (USA 23, muet sous-titré).

**1h30 CBFT—TÉLÉJOURNAL (MONTREAL)**

**Stations régionales**  
**24h05 CBWFT—CINÉMA**  
 A travers l'orage.  
**CBXFT—CINÉMA**  
 En route vers Rio.

- 9h40 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9h45 EN MOUVEMENT**  
 «Cuisse», L'aérobie et l'anaérobie. Participation de Lise.
- 10h00 LA BOÎTE À LETTRES**  
 Le son et l'image, à l'aide de jeux, chansons, mime, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothee Berryman et Francine Ruel. Auteur: Raymond Plante. Musique: Céline Prévost. Réal.: Pierre-Jean Cuillerier. «Le son U».
- 10h15 MINUTE MOUMOUTE!**  
 Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Textes: Michel Rivard, Jean-Pierre Plante, Serge Thériault, Paule Tardif et Jacqueline Barrette. «La Pesanteur», «Futale et l'orange», «Le Camion à fruits» (marionnettes) et «Cétacé: mes mains» (chanson).
- 10h30 CONSEIL-EXPRESS**  
 Horticulture, avec Paul Pouliot. Bricolage, avec Jacqueline Graton. Graphoanalyse, avec Marguerite Paquet.
- 11h00 LES TROUVAILLES DE CLÈMENCE**  
 Jardinage: les fines herbes, avec Jacques Gagnon. — La cuisine en cocotte d'argile, avec Carmen Bégin. — Le vinaigre à l'estrégon.
- 11h30 LE COMPORTEMENT ANIMAL**  
 «La Couleuvre et la tortue». Caractéristiques des tortues aquatiques et terrestres, des couleuvres et des vipères. Documentaire de Pierre Bartoli et Yvon Collet.
- 12h00 PRINCE NOIR**  
 Aventures réalisées par Sidney Cole. Avec William Lucas, Judi Bowker, Roderick Shaw, Charlotte Mitchell et Alistair John McKenzie. «Le Destrier». Les enfants du docteur Gordon font la connaissance de Robie, un petit garçon des alentours et s'amuse en sa compagnie à monter un destrier acheté récemment par le docteur.
- 12h30 LES COQUELUCHES**  
 Direction musicale: Yvan Landry. Recherches: Roger Harvey. Réal.: Jean-Jacques Sheitoyan. Invitées: June Wallack et Julie Arel.
- 13h30 TÉLÉJOURNAL**  
**13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI**  
 Réal.: Yvette Pard.
- 14h30 CINÉMA ●**  
**Le Retour de l'Araignée.** Policier réalisé par James Horne, avec Warren Hull, Mary Ainslee, Dave O'Brien et Joe Girard. Les aventures rocambolesques de l'Araignée, qui travaille dans l'ombre avec la police pour arrêter les agissements d'un gang puissant qui fait le jeu d'une puissance ennemie (Brit.).
- 16h00 BOBINO**  
**16h30 LE GUTENBERG**  
 Avec Claude Gai, Louise Dusault, Monique Mercure, Gilles Renaud, Jacques Lavallée, Anne Caron, Gilbert Scotte, Han Mason et Jean-Pierre Chartrand. Texte: Pierre Duceppe. Réal.: Hubert Blais. «Les Mouches».
- 17h00 LES CORSAIRES**  
 Aventures de Claude Barma. Avec

- Michel Le Royer, Jean Mauvais, Gabriel Gascon et Christian Delmas. «Le Piège». A la faveur de la nuit, le bateau qui file en direction des îles est abordé par des pirates. Notre héros est fouetté et, devant son refus de collaborer, est abandonné sur son navire épave.
- 17h30 LES PIERRAFEU**  
 «Le Quiproquo». L'espion international Rockfinger décide de kidnapper le savant Orloff Rockenheimer, sosie d'Arthur Larocche.
- 18h00 CE SOIR**  
**19h00 HAROLD LLOYD ●**  
 Séquences de films muets des années 20.
- 19h30 LES GRANDS FILMS**  
**Les parachutistes arrivent.** Drame psychologique réalisé par John Frankenheimer, avec Burt Lancaster, Deborah Kerr, Gene Hackman et Scott Wilson. Trois parachutistes arrivent dans une petite ville du Kansas pour donner un spectacle. Ils sont invités à loger chez la tante de l'un d'eux. Celle-ci, malheureuse en ménage, se laisse aller à des confidences avec un parachutiste (USA 69).
- 21h30 APPELEZ-MOI LISE**



- Animatrice: **Lise Payette**. Direction musicale: Cyrille Beaulieu. Recherches: Marie Perreault. Réal.: Maurice Dubois.
- 22h30 TÉLÉJOURNAL**  
**22h55 NOUVELLES DU SPORT**  
**23h05 JASON KING**  
 «L'Imposteur». Un riche admirateur anonyme invite Jason King en Italie. Autant pour fuir une publicité intempestive que par curiosité, Jason accepte, mais un imposteur l'a précédé.
- 24h05 CINÉMA**  
**Les Soleils de l'Île de Pâques.** Science-fiction réalisée par Pierre Kast, avec Norma Bengel, Françoise Brion et Alexandra Stewart. Étrange aventure dans le temps et dans l'espace, de six personnes de pays différents qui répondent à une mystérieuse invitation. Attirées par une force irrésistible, elles se rencontrent dans un port d'où elles partiront pour l'Île de Pâques (Fr. 71).
- 1h30 CBFT—TÉLÉJOURNAL (MONTREAL)**
- Stations régionales**
- 20h00 CBAFT—PAR 27**  
**24h05 CBWFT—CINÉMA**  
 Un homme libre.  
 CBXFT—CINÉMA  
 Le Diabolique Docteur Mabuse.

- 9h40 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9h45 EN MOUVEMENT**  
 «Conditionnement physique général». Peut-on maintenir la condition physique requise? Participation de René Ouellet.
- 10h00 CLAK**  
 «Les Touffus», «La Tomate», «Le Piment», «La Carotte» et «Coco-Soleil». Avec Louise Portal, André Cartier, Jocelyne Goyette, Michelle Deslauriers, Jacqueline Barrette et Robert Toupin. Textes: Pierrette Beaudoin, Vanessa Solioz, Madeleine Bennett et Jacqueline Barrette. Réal.: Guy Comeau. «Lourd-léger».
- 10h15 LES CHIBOUKIS**  
 Extra-terrestres venus de l'arc-en-ciel. Avec Marie-Louise Dion (Pragma) et Mario Desmarais (le Rêveur). Graphiste: Paul Couture. Textes: Pierrette Beaudoin. Réal.: Guy Comeau. «Le Poids des Chiboukis» (la pesanteur).
- 10h30 CONSEIL-EXPRESS**  
 Les services gouvernementaux fédéraux: «Société centrale d'hypothèque et de logements». Prêt en réduction d'intérêt et subvention à l'achat d'une maison, avec Jacques Beaupré.
- 11h00 LES ENFANTS DU MONDE**  
 Emission du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada. «Somalie». Ismaël apprend l'arabe en se servant pour écrire d'un bâtonnet trempé dans de l'encre faite à base de sève.
- 11h30 LES AVENTURES DE TOM SAWYER**  
 D'après Mark Twain. Avec Roland Demongeot et Marc di Napoli. Réal.: Wolfgang Liebenheimer. «Départ pour l'aventure». Tom et Huch se sont bien gardés de souffler mot de leur aventure à qui que ce soit. Après avoir déclaré son amour à Becky, Tom prépare une expédition.
- 12h00 TOUMAI**  
 «L'Enfant de Ganesha».
- 12h30 LES COQUELUCHES**  
 Direction musicale: Daniel Hétu. Recherches: Pauline Couture. Réal.: Renault Gariépy. Invités: Jean Nichol et le duo Breton-Cyr.
- 13h30 TÉLÉJOURNAL**  
**13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI**  
 «Le Carré St-Louis»: du passé à l'actuel. Le Carré St-Louis, de 1920 à nos jours, avec Robert de Roquebrune et René Chicoine. Entrevues avec André Payette, André Gagnon, Louise Latraverse, Yvan Dufresne, Nicole Godin et Michel Mainville, résidents du quartier, et Suzanne Labrecque, architecte. Rech. et entrevues: France Nadeau. Réal.: Louis-Philippe Beaudoin.
- 14h30 CINÉMA**  
**Le Pêcheur d'Islande.** Drame réalisé par Georges Shoendoerfer, avec Jean-Claude Pascal, Charles Vanel et Joëlle Bernard. Le «Pêcheur d'Islande» passe pour un bateau maudit. Seuls son armateur et un courageux marin ne partagent pas cette opinion. Nommé capitaine, le marin entend prouver que son bateau est capable d'encaisser victorieusement les pires situations (Fr. 58).
- 16h00 BOBINO**

- 16h30 PICOLO**  
 Avec Paul Buissonneau. Réal.: Maurice Falardeau et Hélène Roberge. «Les Cours de culture».
- 17h00 MADAME ET SON FANTÔME**  
 Avec Hope Lange et Edward Mulhare. «La Statue».
- 17h30 CINÉASTES DE LA FAUNE**  
 «L'Anhinga», dans le parc des Everglades, en Floride. Commentateur: Pierre Perreault.
- 18h00 CE SOIR**  
**19h00 LES PIERRAFEU**  
 «Fred tient maison». Selon Fred et Arthur, tenir maison est une tâche des plus faciles. Délina défie Fred de changer d'emploi pour une journée.
- 19h30 MARCUS WELBY, M.D.**  
 «Demain pourrait ne jamais venir».
- 20h30 LE POUR ET LE CONTRE Début.**  
 Emission d'information animée par Pierre Nadeau. «Voler en français?»: la sécurité aérienne, le bilinguisme et l'unité nationale. Collaboration de Serge Arsenault. Recherchiste: Pierre Leduc. Réal.: Pierre Castonguay.
- 21h30 ICI ET LÀ**  
 «Le Retour des saumons». Comment les saumons survivent-ils, dans ce siècle de pollution? Texte français: Jacques Ouvrard. Narrateur: Gaëtan Barrette. Réal.: Henrietta Thiessen (dernière).
- 22h00 SCIENCE-REALITÉ Début.**  
 Magazine d'actualité scientifique et technologique. Animateur: Joël Le Bigot. L'entreposage des déchets radioactifs. Fernand Seguin nous parle de Seveso, en Italie. Réal.: Thérèse Patry et Fernand Chouinard.
- 22h30 TÉLÉJOURNAL**  
**22h55 NOUVELLES DU SPORT**  
**23h05 CINÉMA**  
**Madly.** Drame sentimental réalisé par Roger Kahane, avec Alain Delon, Mireille Darc et Jane Fonda. Une femme se montre indulgente pour les aventures de son mari. Le couple fait la connaissance d'une cover-girl de race noire qui s'installe bientôt chez eux (Fr.-it. 70).
- 24h30 CINÉ-NUIT**  
**L'Homme de Bornéo.** Drame réalisé par Robert Mulligan, avec Rock Hudson, Burl Ives, Gene Rowlands et Geoffrey Keen. Un jeune médecin hollandais vient exercer sa profession pour une période de cinq ans dans la jungle de Batavia. Il travaille d'abord auprès d'un grand spécialiste de la lèpre qui se dévoue depuis trente ans auprès des peuplades de la brousse. L'idéologie matérialiste du jeune médecin déçoit son aîné (USA 62).
- 2h30 CBFT—TÉLÉJOURNAL (MONTREAL)**
- Stations régionales**
- 23h05 CBWFT—CINÉMA**  
 Confession d'un commissaire de police au procureur de la République.  
 CBXFT—CINÉMA  
 La Dixième Victime.

